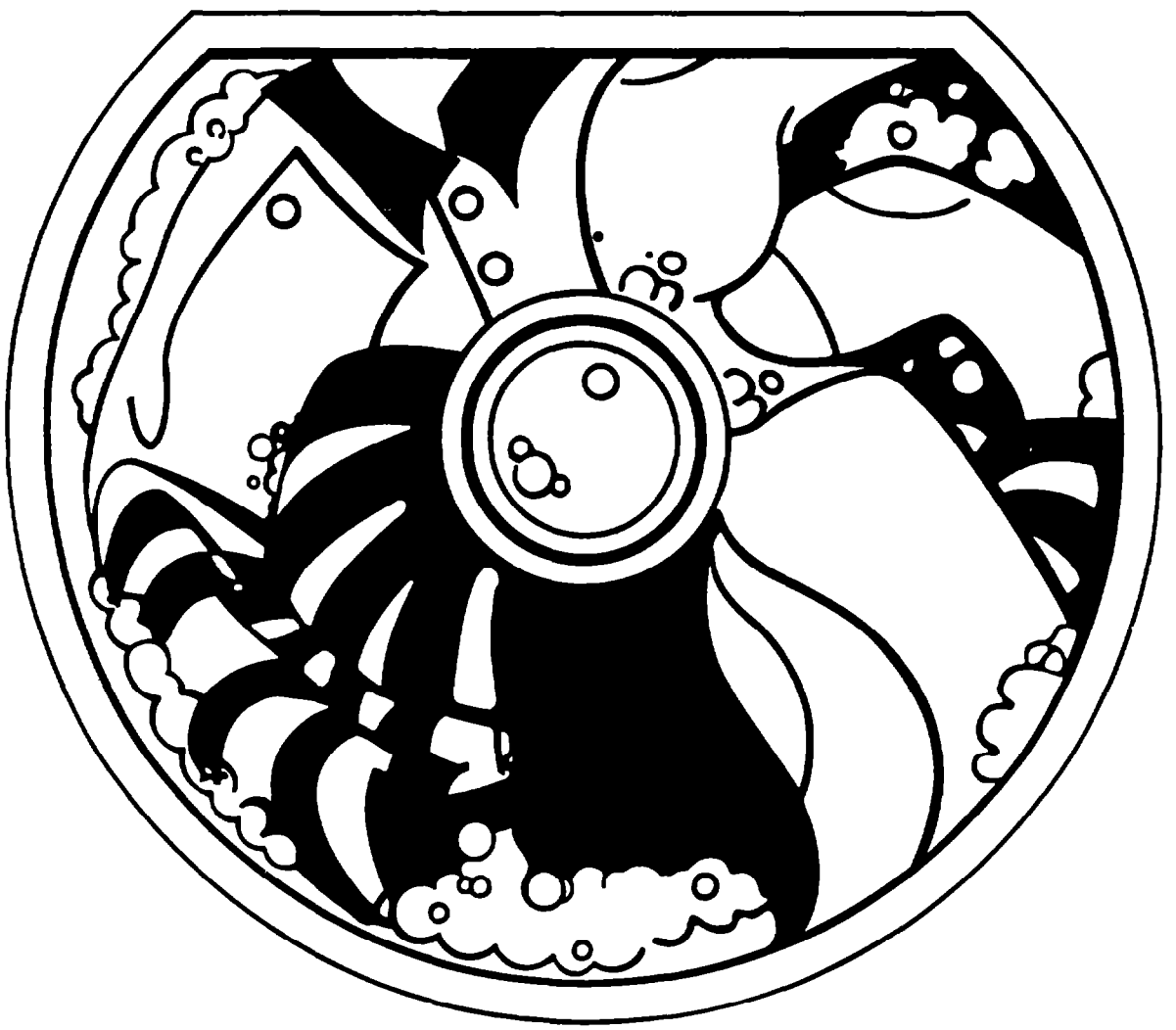
Whirlpool®

USE AND CARE GUIDE
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

ENGLISH

FRANÇAIS



COMPACT TWO-SPEED AUTOMATIC WASHERS

LAVEUSES AUTOMATIQUES COMPACTES À DEUX VITESSES

Index

	Page
A Note to You	1
Washer Safety	2
Parts and Features	3
Washer Installation	4
Operating Your Washer	6
Starting your washer	6
Stopping/restarting your washer	8
Selecting a cycle and time	8
Using Spin Only	9
Manual clean lint filter	9
Understanding normal washer sounds	10
Understanding what happens in each cycle	10
Using the liquid chlorine bleach dispenser	11
Using the liquid fabric softener dispenser	11
Caring for Your Washer	12
Laundry Tips	13
Removing Stains	16
Troubleshooting	19
Requesting Assistance or Service in U.S.A.	21
Requesting Assistance or Service in Canada	22
Warranty	23

A Note to You

Thank you for buying a WHIRLPOOL* appliance.

Because your life is getting busier and more complicated, WHIRLPOOL washers are easy to use, save time, and help you manage your home better. To ensure that you enjoy years of trouble-free operation, we developed this Use and Care Guide. It contains valuable information about how to operate and maintain your washer properly and safely. Please read it carefully. Also, please complete and mail in the Ownership Registration Card provided with your appliance. The card helps us notify you about any new information on your appliance.

Please record your model's information.

Whenever you call to request service on your appliance, you need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number plate (see diagram on page 3 for location of plate).

Please also record the purchase date of your appliance and your dealer's name, address, and telephone number.

Model Number _____

Serial Number _____

Purchase Date _____

Dealer Name _____

Dealer Address _____

Dealer Phone _____

Keep this book and the sales slip together in a safe place for future reference.

Our Consumer Assistance Center number is toll-free from anywhere in the U.S.A. **1-800-253-1301**

Washer Safety

Your safety is important to us.

This guide contains safety statements under warning symbols. Please pay special attention to these symbols and follow any instructions given. Here is a brief explanation of the symbol.

This symbol alerts you to hazards such as fire, electrical shock, or other injuries.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door.
- Do not reach into the washer if the tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See Installation Instructions for grounding requirements.

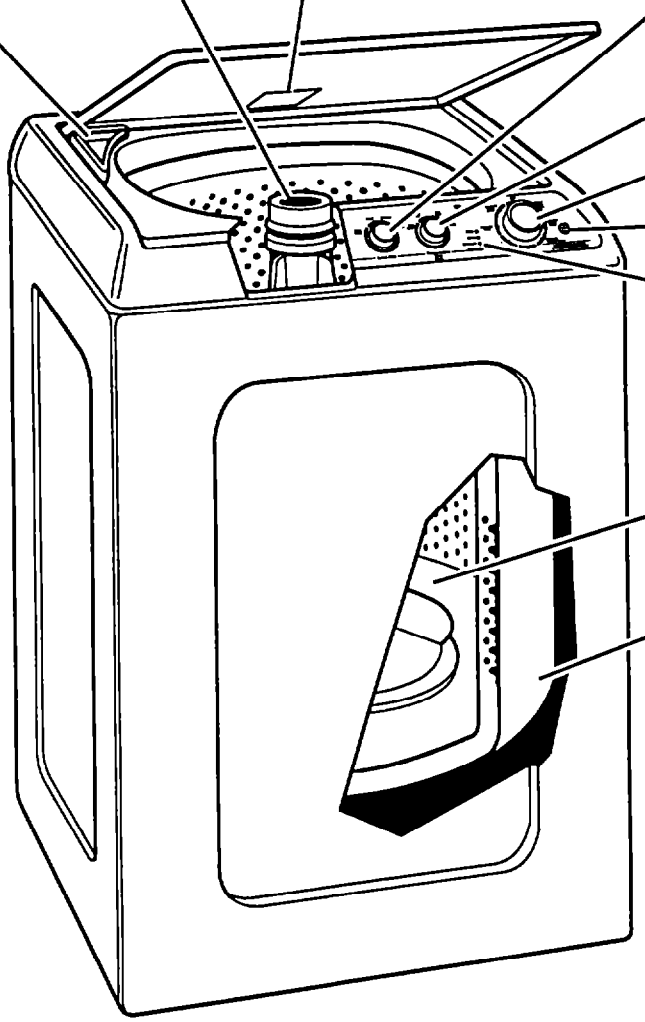
– SAVE THESE INSTRUCTIONS –

Parts and Features

The parts and features of your washer are illustrated on this page. Become familiar with all parts and features before using your washer.

NOTES:

- **The drawings in this book may vary from your washer model. They are designed to show the different features of all models covered by this book. Your model may not include all features.**
- **Page references are included next to some features. Refer to those pages for more information about the features.**



Liquid chlorine bleach dispenser (p. 11)

Liquid fabric softener dispenser (p. 11)

Model and serial number plate

Load size selector (p. 7)

Temperature selector (p. 7)

Cycle selector knob (p. 8)

Start/Pause button (p. 7)

Cycle status lights (p. 7)

Basket

Tub

Manual clean lint filter (attached to bottom of fabric softener dispenser – not shown) (p. 9)

To order Stand Kits:

- Washer Stand Kit for permanent installation, secured to the wall:

–#49971, White

–#49978, Almond

NOTE: The wall must be strong enough to support the washer's weight. (Do not use in mobile homes.)

Washer Installation

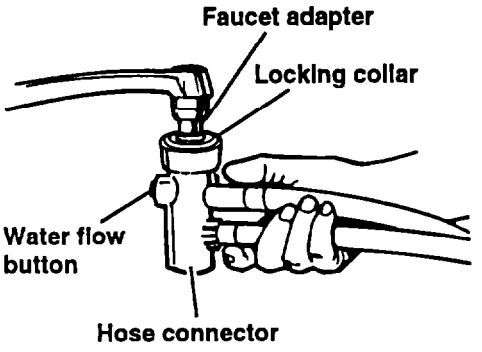
- Model LCR7244D comes equipped for portable installation.
- Model LCR5232D comes equipped for permanent installation.

Both models can be converted to portable or permanent installation. In the U.S.A., call our Consumer Assistance Center and in Canada contact your Whirlpool Dealer to obtain kit numbers.

Portable one-faucet connection

NOTE: Make sure the lid is closed before moving the washer.

- Use the hose connector provided with the washer for a one-faucet connection.
- To convert Model LCR5232D for portable installation, call our Consumer Assistance Center number at **1-800-253-1301** from anywhere in the U.S.A. In Canada, call your authorized Whirlpool Dealer.
- **Set the Temperature Selector to Warm/Warm or to Warm/Cold (depending on your model).**
- Attach the hose connector to the faucet adapter by pulling down on the locking collar while lifting up on the connector until it snaps into place.
- **Slowly** turn the water faucet on all the way.



⚠WARNING

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

- Pull the electrical power cord from the storage area in the back of the washer. Plug the power cord into a 3-prong grounded outlet.

Water temperature adjustment:

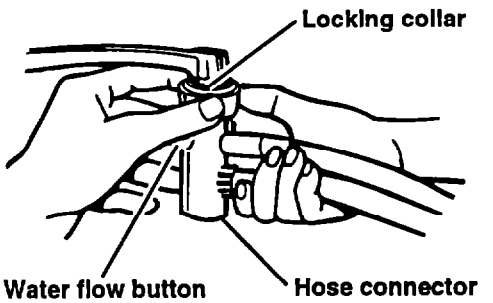
Adjust water temperature as follows:

- **Wash Water:** Adjust faucets for wash water temperature prior to the fill for wash.
- **Rinse Water:** Adjust faucets for temperature prior to fill for rinse.

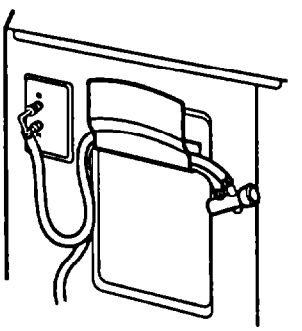
NOTE: Always use cold rinse water for permanent press fabrics.

To disconnect washer:

- Unplug the electrical power cord and put it back in its storage area.
- Turn the water faucet off.
- Press the red water flow button to release the water pressure.
- Move the locking collar down and pull the hose connector down to disengage from the faucet adapter.
- Drain water from the hoses through the hose connector.



- Hang the hoses on the storage rack.



Portable two-faucet connections

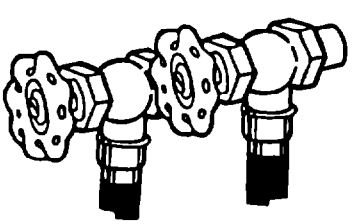
IMPORTANT: Whirlpool Service Kit #3430190 must be purchased when using a portable model on a two-faucet connection.

NOTE: Make sure the lid is closed before moving the washer.

If you have two separate water connections, your washer can be connected to both the hot and cold water faucets. For more information about a service kit, contact your authorized Whirlpool Dealer.

To connect the washer:

- Connect the hot and cold water inlet hoses to the hot and cold faucets.
- Secure the drain hose to the sink or standpipe.
- **Slowly** turn the water faucets on all the way.
- Plug the power cord into a 3-prong grounded outlet.



To disconnect the washer:

- Unplug power cord and return it to the storage area.
- Turn water faucets off.
- Disconnect the drain and water supply hoses. Hang them on the storage rack.

Operating Your Washer

To obtain the best washing results, you must operate your washer properly. This section gives you this important information. Page references are included for more information.

⚠WARNING

Explosion Hazard

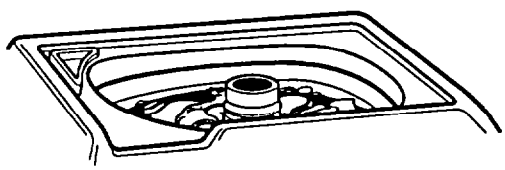
Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

Do not wash or dry items soiled with vegetable or cooking oils because they may contain some oil after laundering.

Doing so can result in death, explosion, or fire.

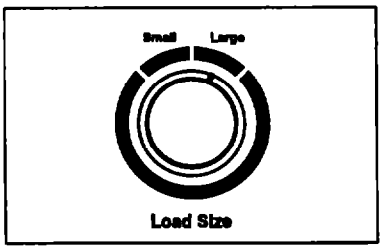
Starting your washer

1. **Add measured detergent to the washer. Then place a sorted load of clothes in the washer.**
   - Load a few items in the washer, or fill laundry to the top row of basket holes.
   - Sort and load clothes as described on pages 13-14.
   - If desired, you may also add color safe bleach to the wash load.
2. **(OPTIONAL STEP) If desired, add measured liquid chlorine bleach to the liquid bleach dispenser** (see page 11).
   - Use only liquid chlorine bleach in the bleach dispenser.
3. **(OPTIONAL STEP) If desired, add measured liquid fabric softener to the fabric softener dispenser** (see page 11).
4. **Close the washer lid.**

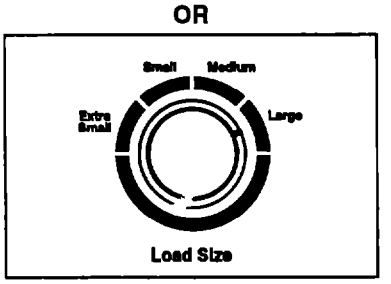


5. **Turn the Load Size Selector to the setting that corresponds with the size of your wash load.**
   - To change the load size setting after the washer has started to fill, turn the Selector to the desired new setting.
   - Depending on your model, your washer has either of the following load size settings:

two	four
– Small	– Extra Small
– Large	– Small
	– Medium
	– Large



OR



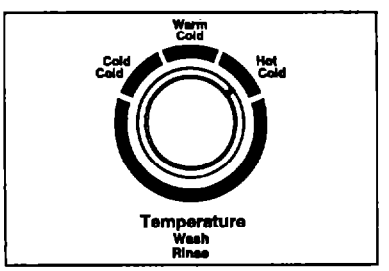
6. **Select a wash-rinse temperature with the Temperature Selector. Match the water temperature with the type of fabric and soils being washed.**
   - See page 14 for water temperature guidelines.
   - Depending on your model, your washer has either of the following wash-rinse temperatures:

three	four
– cold-cold	– cold-cold
– warm-cold	– warm-cold
– hot-cold	– hot-cold
	– warm-warm

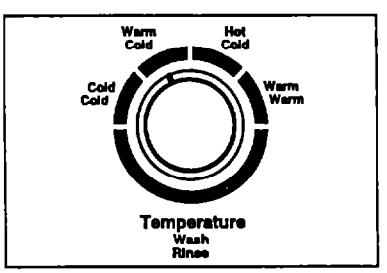
   - **Set the Temperature Selector to Warm/Warm or to Warm/Cold (depending on your model).**

   Water temperature adjustment:

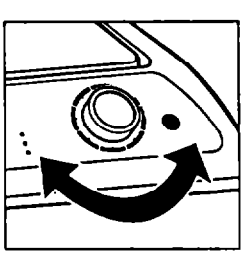
   Adjust water temperature as follows:
   - **Wash water:** Adjust faucets for wash temperature prior to the fill for wash.
   - **Rinse water:** Adjust faucets for temperature prior to fill for rinse.



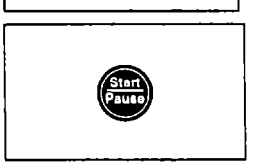
OR

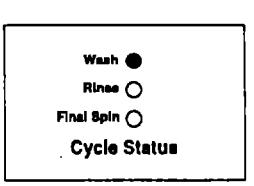


7. **Turn Cycle Selector Knob to the desired setting.** See page 8.



8. **Push the Start/Pause button to start washer.**
   - The Cycle Selector Knob will **NOT** rotate as the cycle progresses.
   - The Cycle Status Lights indicate the operation being performed within the cycle.
   - When the cycle is complete, all Cycle Status Lights will be Off.





NOTE: Once a cycle has been started, the Cycle Selector Knob **MUST** be turned to Off before a new cycle can be selected.

Stopping/restarting your washer

- To **pause** the washer at any time, push the Start/Pause button. The Cycle Status Lights will flash while the washer cycle is paused. If left in pause, the cycle will terminate after 2 hours.
- To **restart** the washer, close the lid (if necessary) and push the Start/Pause button.
- To **cancel** cycle, turn Cycle Selector Knob to Off. Cycle Status Lights will turn off.

NOTE: When lid is opened during a cycle, all machine operation will stop. Cycle will resume when lid is closed.

Selecting a cycle and time

This section illustrates and describes the wash cycles you can select with the Cycle Selector Knob. Use this information to help you make the best cycle selections for your wash loads. Each cycle is designed for different types of fabrics and soil levels.

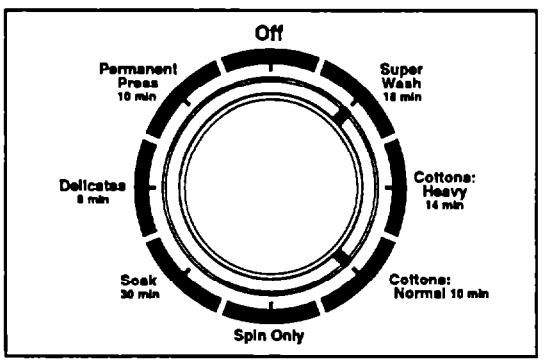
Depending on your model, your washer may have either seven or five cycles.

The cycle descriptions which follow apply to both models, except where noted.

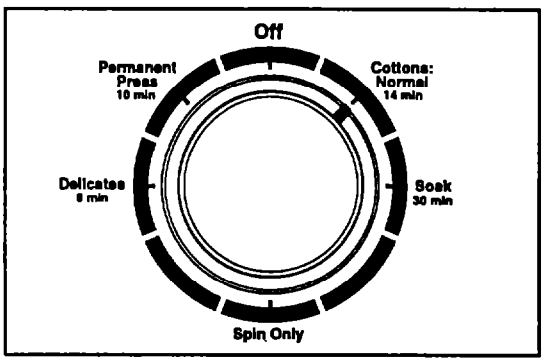
- Refer to page 10 to help you understand what happens during a wash cycle.

NOTE: At the beginning of all spin cycles, the washer will cycle on and off. This is normal.

7-cycle model



5-cycle model



Super Wash cycle

(on 7-cycle models)

The Super Wash cycle (18 minutes) features an extended wash time for washing heavily soiled loads that need maximum soil removal.

For improved cleaning, use twice the amount of detergent recommended for a wash cycle.

Cottons Cycle

The Cottons cycle features high agitation and longer spin speeds to shorten drying time. Use this cycle for cleaning sturdily-constructed cotton and linen fabrics.

On the 7-cycle model, select 10, 14, or 18 minutes of wash time, depending on whether your wash load is lightly or moderately soiled.

On the 5-cycle model, use 14 minutes of wash time.

Permanent Press Cycle

The Permanent Press cycle features high agitations, a cool-down rinse and low spin speeds to reduce wrinkling. Use 10 minutes of wash time to clean permanent press and some synthetic fabrics that are moderately soiled.

Delicates Cycle

The Delicates cycle features a reduced agitation speed for gentle soil removal, and low spin speeds to reduce wrinkling. Use this 8-minute cycle to clean delicate items and washable knits that are lightly to moderately soiled.

Soak Cycle

The Soak cycle features brief periods of agitation and soak time. Use this 30-minute cycle to remove heavy soils and stains that need pretreatment.

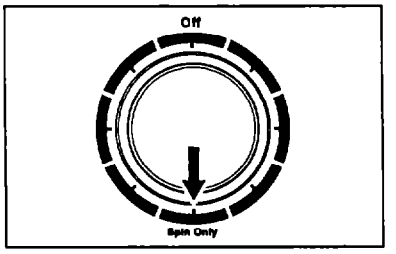
NOTE: During the agitation and soak time, the wash Cycle Status Light will be on.

- Use warm water when soaking laundry. (Hot water can set stains.) See pages 16-18 for stain removal information.
- Use the amount of detergent or presoak additive recommended by manufacturer.
- The soak cycle should always be followed by a wash cycle.
- When soaking with color safe bleach, you may extend the soak cycle for up to 2 hours by lifting the lid.
- When using liquid chlorine bleach, **never** extend the soak cycle. Prolonged soaking with liquid chlorine bleach may damage clothes.
- When soaking with detergent alone, soak for at least 5 minutes.
- Always follow soak cycle with a regular wash cycle.

Using Spin Only

The Spin Only cycle helps shorten drying times for some heavy fabrics or special-care items by removing excess water.

1. Turn the Cycle Selector Knob to Spin Only, as illustrated.
2. Push the Start/Pause button. The washer drains for 4 minutes and then proceeds to spin.

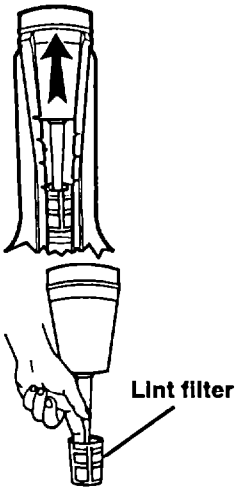


on both models

Manual clean lint filter

Clean filter after every load.

1. To remove, grasp the top of the fabric softener dispenser with both hands. Pull upward to remove top of fabric softener dispenser. Lint filter is attached to the end of the shaft.
2. Wash or wipe the lint filter clean.
3. Push lint filter and fabric softener dispenser firmly back into agitator.



Understanding normal washer sounds

Your new washer may make sounds that your old one didn't. Because the sounds are unfamiliar, you may be concerned about them.

The following describes some of the normal sounds you may hear and what causes them.

During Drain

The rate that water is drained from your washer depends on your installation. If water is drained quickly from the washer, you may hear air being pulled through the pump. This happens during the end of draining.

After Wash and Before Drain

When the cycle changes from washing to draining, you may hear a noise as the gearcase shifts.

During Spin

The washer will cycle on and off.

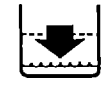
Understanding what happens in each cycle

When the Cycle Selector Knob is set to a number and the Start/Pause button is pushed, the washer fills (to the selected load size) before agitation and timing start. The washer begins agitating immediately after filling; agitation occurs only with the washer lid down.

NOTES:

- Cycle Selector Knob will NOT rotate as the cycle progresses.
- The Cycle Status Lights will change as the cycle progresses.

WASH
Fill
Wash selected time
Drain† – No agitation
† The Permanent Press cycle partially drains, fills, agitates briefly, and drains.
Spin

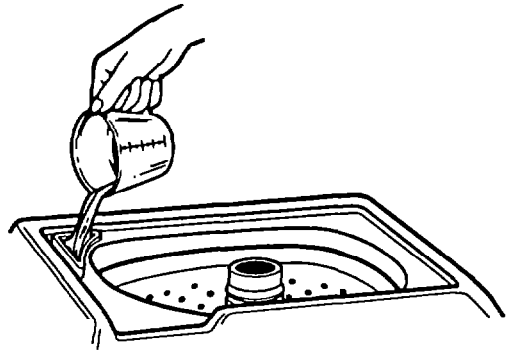
RINSE
Fill
Rinse
 Drain – No agitation
Spin
Off

Using the liquid chlorine bleach dispenser

Always measure liquid chlorine bleach. Do not guess. **Never use more than 1 cup (250 mL) for a full load.** Use less with lower load size settings. Follow manufacturer's directions for safe use. Use a cup with a pouring spout to avoid spilling.

1. Load the washer.
2. Pour measured chlorine bleach carefully into the dispenser. Do not let bleach splash, drip, or run down into washer basket. Undiluted bleach will damage any fabric it touches.
3. Start the washer. Bleach is distributed during wash part of cycle.

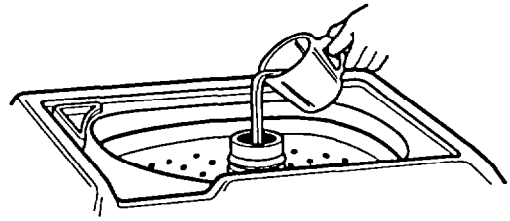
NOTE: Do not use this dispenser to add powdered chlorine or color safe bleach to your wash load. The dispenser is for liquid chlorine bleach use only.



Using the liquid fabric softener dispenser

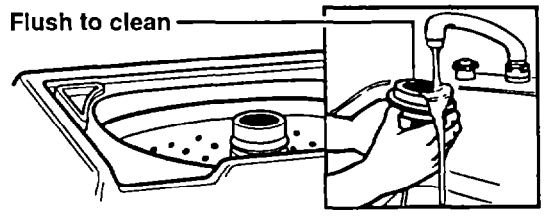
1. Add detergent and load clothes into the basket.
2. Pour liquid fabric softener into the dispenser using the amount recommended on the package. Avoid dripping or spilling any fabric softener on the load.
3. Dilute fabric softener with warm water. Fill dispenser with warm water until liquid reaches the opening.
4. Start the washer. Diluted fabric softener is distributed during the rinse cycle.

   NOTE: Do not stop the washer before the rinse part of the cycle begins. Staining can occur.



Flush dispenser periodically with warm water.

- To remove the dispenser, grasp the top of the dispenser with both hands. Squeeze and push upward with thumbs to remove.
- Clean dispenser by holding under water faucet. Replace after cleaning.



NOTE: Do not add detergent or bleach to dispenser. The dispenser is for liquid fabric softener use only.

Caring for Your Washer

Proper care of your washer can extend its life. This section explains how to care for your washer properly and safely.

Cleaning your washer

Exterior

Wipe up detergent, bleach, and other spills with a soft, damp cloth or sponge as they occur. Occasionally wipe the outside of the washer to keep it looking like new.

Do not put sharp or metal objects in your washer. They can damage the finish. Check all pockets for pins, clips, money, bolts, nuts, etc. Do not lay these objects on your washer after emptying pockets.

Interior

Clean interior with 1 cup (250 mL) of chlorine bleach mixed with 2 cups (500 mL) of detergent. Run washer through a complete cycle using hot water. Repeat process if necessary.

NOTE: Remove hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Winter storage or moving care

Install and store your washer where it will not freeze. Because some water may stay in the hoses, freezing can damage your washer. If storing or moving your washer during freezing weather, winterize it.

To winterize washer:

1. Shut off both water faucets.
2. Disconnect and drain water inlet hoses.
3. Put 1 quart (1L) of R.V.-type antifreeze in the basket.
4. Run washer on a spin only setting (see page 9) for about 30 seconds to mix the antifreeze and water.
5. Unplug the power supply cord.

To use washer again:

1. Flush water pipes and hoses.
2. Reconnect water inlet hoses.
3. Turn on both water faucets.
4. Reconnect power supply cord.
5. Run the washer through a complete cycle with 1 cup (250 mL) of detergent to clean out antifreeze.

Non-use or vacation care

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

- Unplug the power supply cord or turn off electrical power to the washer.
- Turn off the water supply to the washer. This helps avoid accidental flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

Laundry Tips

This section reviews proper laundering techniques and gives you additional washing information.

Preparing clothes for washing

- Close zippers, snaps, and hooks to avoid snagging other items. Remove pins, buckles, and other hard objects to avoid scratching the washer interior. Remove non-washable trim and ornaments.

- Empty pockets and turn them inside out.
- Turn down cuffs, brush away lint and dirt.
- Turn synthetic knits inside out to avoid pilling.
- For unstable dyes, india ink, denims, noncolorfast garments, turn items inside out.
- Tie strings and sashes so they will not tangle.
- Mend tears, loose hems, and seams.
- Treat spots and stains. (See "Removing Stains" on pages 16-18.)
- Stained or wet garments should be washed promptly for best results.

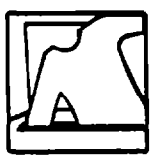
Sorting

- Separate heavily soiled items from lightly soiled ones, even if they would normally be washed together. Separate lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics, permanent press). When possible, turn lint givers inside out.

- Separate dark colors from light colors, colorfast items from noncolorfast items.
- Sort by fabric and construction (sturdy cottons, knits, delicate items).

Loading

- Drop items into washer loosely. Fill to the top of the basket (top row of holes). Do not wrap items around the agitator. Items should move easily through wash water for best cleaning and wrinkle-free results. Items should sink and reappear later.



- Load washer properly and select correct load size setting. Overloading or packing the machine, and selecting a setting too small for the wash load can:
  - cause poor cleaning.
  - increase wrinkling.
  - create excessive lint.
  - wear out items faster (because of pilling).
- Load by the amount of space items take up, not by their weight.
- Mix large and small items in each load. Load evenly to maintain washer balance. An off-balance load can make the washer vibrate during spin.

- Use a large load size setting to reduce wrinkling with permanent press clothes and some synthetic knits. These items should have more room to move in the water than heavy items (towels, jeans).
- Reduce wash time when using a small load size setting. Loads with only a few small items need less wash time.

Loading suggestions

For these suggested full-sized loads, set the Load Size Selector to the highest load size setting.

COMPACT WASHERS			
Heavy Work Clothes 3 work shirts 2 pair pants	**Knits** 2 slacks 2 shirts – or – 3 dresses	**Mixed Load** 1 pair slacks 2 pillowcases 2 shirts 1 T-shirt	**Permanent Press** 6 shirts – or – 2 double sheets 2 pillowcases – or – 2 single sheets 2 pillowcases
Towels 9 bath towels – or – 6 bath towels 3 hand towels 6 wash cloths	**Delicates** 1 camisole 2 slips 2 panties 2 bras 1 nightie 1 half slip		

For better cleaning and fabric care of delicate items and heavily soiled clothes, use smaller load size settings.

Saving energy

- Use warm or cold wash water for most loads. Use hot water only when washing heavy, greasy soils or whites.
- Use cold rinses (on 7-cycle models).
- Wash full loads.
- Use lower load sizes when washing small loads.
- Avoid rewashing. Use enough detergent and pretreat stains or heavy soils. Use the cycles and wash times recommended for the fabric and soil.
- Use your washer during off-peak hours – usually early morning and late evening. (Ask your power company.)

Water guidelines

Selecting water temperatures

WASH WATER TEMPERATURE†	SUGGESTED FABRICS	COMMENTS
HOT 130°F (54°C) or above	• Work clothes • Sturdy whites/colorfast pastels • Diapers	• Best cleaning for heavily soiled items • Removes oils, perspiration, greasy soils, and stains • Prevents graying or yellowing
WARM†† 90°-110°F (32°-44°C)	• Dark/noncolorfast colors • Permanent press items • Nylon, polyester, acrylics, silks, woolens • Knits/delicate fabrics	• Best for moderately soiled to lightly soiled items • Safe for most fabric finishes • Less fading and dye bleeding • Reduces wrinkling
COLD 70°-90°F (21°-32°C)	• Extra-sensitive colors • Noncolorfast items • Hand washables	• Best for very lightly soiled items • Saves hot water • Best rinse water temperature

† Your washer features cold rinses for all wash temperatures. In addition, on some models, warm rinses are available with warm washes. Warm rinse water provides better water extraction than cold rinse water, but may increase wrinkling when line drying. In cold climates, warm rinse water also provides a more comfortable temperature for handling the wash load.

†† In colder climates, incoming water is much colder. In this case, better results occur when using a warm temperature setting.

Checking hot water temperature

Your hot water should be 130°F (54°C) or above. If you do not know your hot water temperature, you can check it easily. You may need to raise the temperature of your water heater. To check your hot water:

1. Fill a pan with the hottest water available from the faucet that fills your washer.

   NOTE: If you do not have a faucet at your washer site, collect the water from the faucet closest to your washer.
2. Place a candy thermometer or cooking thermometer in the water to check the temperature.

NOTE: In wash water temperatures colder than 70°F (21°C), detergents do not dissolve well. Also, soils may be difficult to remove, and some fabrics may retain wear wrinkles and may have increased pilling.

Water hardness

Many poor washing results can be traced to the hardness of the wash water. To check your water hardness:

- City water – ask the city water company.
- Well water – ask the local water authority.

Ask for the mineral content in grains/gallon or parts/million. If your water is more than 8 grains/gallon or more than 137 parts/million, you should consider:

- Installing a water softener.
- Using more detergent.
- Using a packaged water conditioner.
- Not using soap.

Washing special-care items

Most garments and household textiles have care labels with laundering instructions. **Always follow care label directions when they are available.** Below are general washing instructions for some special washables.

ITEM	CARE INSTRUCTIONS
Blankets (electric or woolen)	Pretreat spots and stains. Select water temperature, cycle, and time according to the type of blanket being washed. Two rinses may be necessary. Check care label to see if manufacturer recommends machine washing.
Curtains, drapes, slipcovers	Wash small loads. Crowding may cause wrinkling. Replace slipcovers while still slightly damp. They will dry to fit tightly. **NOTE:** Sun-damaged curtains and draperies will tear whether hand or machine washed.
Diapers	When using chlorine bleach for soaking, add extra detergent to the load. Avoid overuse of fabric softeners – absorbency will be reduced.
Elastic, spandex	Elastic picks up oil from the body. Oil can damage elastic. Wash often to reduce the damage. Use warm water and sufficient detergent to remove oils. Do not use chlorine bleach.
Flame-retardant clothing	Items will be clearly labeled as flame-retardant. Follow manufacturer's instructions to retain flame-retardant qualities.
Knits	Knits are comfortable to wear because they stretch. However, this means that knits are more likely to be stretched and damaged when washed (especially bulky knits). Knits made of synthetic fabrics such as polyester, nylon, and acrylic tend to keep their original shape more than knits made of cotton or ramie.
Pillows, stuffed toys	Washing feather pillows is not recommended unless they will be dried in a dryer.
Plastic, rubber items	Treat as delicate items. Wash in warm water. Wash small items in a mesh bag.
Quilts, bedspreads	Do not wash cotton-filled comforters unless they are quilted or stitched. Tucked cotton batting tends to slip and become lumpy. An extra rinse may be necessary.
Scatter rugs	Shake or vacuum rugs to remove loose dirt. Wash more than one rug at a time. If washing only one rug, add bath towels to balance the load.
Snowsuits, jackets	Wash only one or two items at a time. You may need to stop the washer occasionally to press air from the items being washed. An extra rinse may be necessary.

Removing Stains

Stained, heavily-soiled, or greasy items may need to be prewashed or soaked for best results. Soaking helps remove protein-type stains like blood, milk, or grass. Prewashing helps loosen soil before washing.

Stain removal rules

- Use warm water for soaking or prewashing stained laundry. Hot water can set stains.
- Most stains are easier to remove when they are fresh. Old or set stains may not come out. Follow package directions for pretreatment products.
- Before treating any stain, find out what kind of stain it is, how old the stain is, what kind of fabric it is, and if the fabric is colorfast. (Check the care label.)
- Washing and drying can set some stains.
- Start with cold or warm water. Hot water can set some stains.
- When bleach is recommended, use a bleach that is safe for the fabric.
- Test stain removers on an inside seam or hidden corner of the item to see if the color is removed.
- Put the stained area face down on a paper towel or white cloth. Apply the stain remover to the back of the stain. This forces the stain off the fabric instead of.through it.
- Meat tenderizer or enzyme presoaks help break down some protein stains so they are easier to remove.

Stain removal guide

STAIN	TO REMOVE
Alcoholic beverage	These stains turn brown with age, so treat immediately. Sponge or soak fresh stains with cold water. Wash. If stain remains, soak 15 minutes in a solution of lukewarm water, liquid detergent, and a few drops of white vinegar. Rinse. Wash.
Blood	Rinse immediately or soak in cold water with enzyme presoak for 30 minutes or longer. Rinse. Rub detergent into any remaining stains. Rinse. If stain remains, put a few drops of 3% hydrogen peroxide on stain for 3-5 minutes. Rinse thoroughly. Wash.
Chewing gum	Use ice to make gum hard. Scrape off what you can. Sponge with a nonflammable fabric cleaner. Let dry. Wash.
Chocolate or coffee	Sponge immediately with a nonflammable fabric cleaner or apply a prewash soil and stain remover. Rinse. Wash. If stain remains, apply a liquid detergent to stain or soak in warm water with an enzyme presoak. Rewash.
Crayon and candle wax	Scrape off excess with a dull knife. Place fabric between two blotters or facial tissue. Press with warm iron. Remove color stain with nonflammable fabric cleaner. Hand wash until stain is gone. If full load is crayon stained, take to cleaners or coin-operated dry cleaning machine.
Cream, milk, or ice cream	Sponge with a nonflammable fabric cleaner, or a prewash soil and stain remover. Rinse. Wash. Repeat if necessary. If stain remains, apply a few drops of liquid detergent and a few drops of ammonia. Blot dry and rinse. If stain remains, soak in an enzyme presoak. Wash.

STAIN	TO REMOVE
Deodorants and anti-perspirants	**Light stain:** Treat with liquid detergent or your regular laundry detergent. Wash in hottest water safe for fabric. **Heavy stain:** Place face down on towel and treat with a paste of ammonia and color safe bleach. Let stand for 30 minutes. Wash in hottest water safe for fabric.

⚠WARNING

Fire Hazard

Do not wash or dry items soiled with vegetable or cooking oils because they may contain some oil after laundering.

Doing so can result in death or fire.

Fat, grease, or oil	Items soiled with vegetable or cooking oil should not be washed or dried. For other types of greasy stains, use one of the methods below: • Use pretreatment stain remover. Follow label directions. Wash in hottest water safe for fabric. • Use talcum powder to absorb as much grease as possible. Sponge with a nonflammable fabric cleaner. Rinse. Wash. • Treat with liquid detergent or rub a detergent paste on the stain. Wash using hottest water safe for fabric.
Fruit stains	**Fresh stains:** Soak immediately in cool water. Wash. If stain remains, cover area with a paste made of color safe bleach, a few drops of hot water, and a few drops of ammonia. Wait 15 to 30 minutes. Wash. **Old stains:** Sponge with white vinegar. Rinse. Repeat procedure for fresh stains.
Grass or green vegetables	Soak in warm or cold water with an enzyme presoak for at least 30 minutes, or sponge with denatured alcohol. Wash in water temperature and bleach safe for the fabric. For colored fabrics, check colorfastness before applying alcohol. For acetate, sponge with a nonflammable fabric cleaner. If stain remains, bleach with 3% hydrogen peroxide. Rinse. Rewash.
Ink or ballpoint pen ink	Spray stain with an aerosol hair spray or rubbing alcohol. Sponge stain continuously until all bleeding stops. Let dry. Repeat if necessary. Wash. If stain remains, bleach if safe for fabric. (India and other indelible inks are almost impossible to remove completely.)
Iron or rust	**Colored or noncolorfast items:** Apply lemon juice and salt. Place in the sun to dry. Rinse thoroughly. Repeat if necessary. **White or colorfast items:** Try a rust remover. Test first on inside seam or hem. Some rust removers are not washer safe. Follow package directions.
Ketchup or tomato products	Sponge immediately with a nonflammable fabric cleaner or apply a prewash soil and stain remover. Rinse. Wash. If stain remains, apply a liquid detergent to stain or soak in warm water with an enzyme presoak. Rewash.
Lipstick	Apply nonflammable fabric cleaner or prewash soil and stain remover. Blot with absorbent material. Repeat if necessary. Rinse. If stain still remains, rub with liquid detergent. Wash.
Meat juice, egg	Scrape off excess with a dull knife. Soak in cold or warm water with enzyme presoak at least 30 minutes, or treat stains with a nonflammable fabric cleaner. Wash.

continued on next page

STAIN	TO REMOVE
Mildew	Wash in hottest water safe for fabric. If stain remains, soak in warm water and color safe bleach for 15 to 30 minutes. Rewash. (Old mildew stains are almost impossible to remove. Mildew fungus destroys or weakens fabrics.) An alternative to bleach is to treat with salt and lemon juice and dry in direct sunlight. Rinse and rewash. Mildew may form if wet or damp laundry remains in your washer for extended periods of time. To prevent mildew, promptly dry laundry after washing.
Mustard	Treat immediately. Scrape off excess mustard. Sponge with a nonflammable fabric cleaner or a prewash soil and stain remover. Rinse. Work liquid detergent and a few drops of vinegar into stain. Rinse. If stain remains, apply 3% hydrogen peroxide. Rinse and wash.
Paint	Hand wash paint-stained items. **Water base:** Treat stains while still wet. (These paints cannot be removed after they have dried.) Rinse in warm water to flush out paint. Sponge with a nonflammable fabric cleaner. Rinse. Wash. **Oil base:** Scrape off fresh paint. Sponge with a nonflammable fabric cleaner. While stain is still wet with solvent, rub liquid detergent into it. Wash with hottest water safe for fabric.
Perspiration	Remove stains before ironing. Perspiration stains may weaken fabric. Wash or sponge stain thoroughly with detergent and warm water. If perspiration has changed the color of the fabric, use one of the following treatments: **Fresh stains:** Apply ammonia to stain. Rinse. Launder to remove ammonia odor. **Old stains:** Apply white vinegar to stain. Rinse. Launder to remove vinegar odor.
Scorch	Severe scorch cannot be removed. Wet stain with 3% hydrogen peroxide. Cover with a dry cloth and press with an iron as hot as is safe for fabric. Rinse well. Wash. **OR** Wet with lemon juice and spread in the sun to dry. Wash.
Soft drinks	Sponge immediately with cold water and alcohol. Heat and detergent may set stain.

Troubleshooting

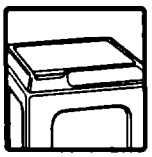
Most laundering problems are easily solved if you understand the cause. Check the following list for common laundry problems and the next page for common washer problems. If you need further assistance, see page 21 or 22.

Common laundry problems

PROBLEM	CAUSE
Brown, yellow stains	• Chlorine staining • Iron in water heater or pipes; iron and manganese in water
Dye transfer	• Improper sorting • Load not immediately removed from washer after end of cycle
Gray whites, dingy colors	• Improper sorting • Water temperature too low • Not enough detergent • Using soap in very hard water (use detergent in hard water)
Greasy looking spots	• Fabric softener poured directly on clothes • Not enough detergent, or dispenser not used
Lint	• Improper sorting • Paper or tissue in pockets • Pilling being mistaken for lint • Not enough detergent
Load too wet after spin	• Cold rinses • Cycle stopped before spinning is complete
Shrinking	• Fabric type (some knits stretch during manufacturing – laundering returns fabric to original size) • Care label directions not followed
Snags, rips, and holes	• Items damaged before washing • Misuse of chlorine bleach (do not pour directly on clothes); dispenser not used • Sharp items not removed from pockets; fasteners not fastened
Stiff, rough fabrics	• Using soap in very hard water (use detergent in hard water) • Not enough detergent • Line drying
Twisting/Tangling	• Overloading • Clothes wrapped around agitator
Wrinkling	• Overloading (leave more room for permanent press and knits) • Load not immediately removed from washer after cycle • Warm rinse water • Cycle selection incorrect
Yellow areas (from body oils)	• Water temperature too low • Not enough detergent

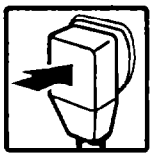
Common washer problems

Before calling for service, check these:



Is the lid closed?

Is the Cycle Selector Knob set and the Start/Pause button pushed?
NOTE: The Cycle Selector Knob does not rotate as the cycle advances.

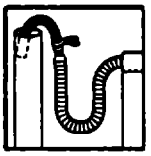


Is the power cord firmly plugged into a live outlet with proper voltage?

Have you blown a household fuse or tripped a circuit breaker?

Are both the hot and cold water faucets turned on?

Are the water hoses kinked or clogged?



Is the drain hose lower than the water level in the washer? It must be higher.

Is the washer making noises or vibrating?
Is the wash load properly distributed around the agitator?

If none of these items was causing your problem, see "Requesting Assistance or Service" on page 21 or 22.

Requesting Assistance or Service in U.S.A.

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting" on pages 19-20. It may save you the cost of a service call. If you still need help, follow the instructions below.

1. If you need assistance† ...

Call the Whirlpool Consumer Assistance Center telephone number. Dial toll-free from anywhere in the U.S.A.:

1-800-253-1301

and talk with one of our trained consultants. The consultant can instruct you in how to obtain satisfactory operation from your appliance or, if service is necessary, recommend a qualified service company in your area.

If you prefer, write to:

Whirlpool Brand Home Appliances
Consumer Assistance Center
c/o Correspondence Dept.
2000 North M-63
Benton Harbor, MI 49022-2692

Please include a daytime phone number in your correspondence.

2. If you need service† ...

Whirlpool has a nationwide network of authorized Whirlpool service companies. Whirlpool service technicians are trained to fulfill the product warranty and provide after-warranty service, anywhere in the United States. To locate the authorized Whirlpool service company in your area, call our Consumer Assistance Center telephone number (see Step 1) or look in your telephone directory Yellow Pages under:

- **APPLIANCE-HOUSEHOLD-MAJOR, SERVICE & REPAIR**
  - *See:* Whirlpool Appliances or Authorized Whirlpool Service (*Example:* XYZ Service Co.)
- **WASHING MACHINES & DRYERS, SERVICE & REPAIR**
  - *See:* Whirlpool Appliances or Authorized Whirlpool Service (*Example:* XYZ Service Co.)

3. If you need FSP† replacement parts ...

FSP is a registered trademark of Whirlpool Corporation for quality parts. Look for this symbol of quality whenever you need a replacement part for your WHIRLPOOL* appliance. FSP replacement parts will fit right and work right, because they are made to the same exacting specifications used to build every new WHIRLPOOL appliance.

To locate FSP replacement parts in your area, refer to Step 2 or call the Whirlpool Consumer Assistance Center number in Step 1.

4. If you are not satisfied with how the problem was solved ...

- Contact the Major Appliance Consumer Action Program (MACAP). MACAP is a group of independent consumer experts that voices consumer views at the highest levels of the major appliance industry.
- Contact MACAP only when the dealer, authorized servicer, and Whirlpool have failed to resolve your problem.

  Major Appliance Consumer Action Program
  20 North Wacker Drive
  Chicago, IL 60606
- MACAP will in turn inform us of your action.

† When asking for help or service:

Please provide a detailed description of the problem, your appliance's complete model and serial numbers, and the purchase date. (See page 1.) This information will help us respond properly to your request.

Requesting Assistance or Service

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting" on pages 19 and 20. If you still need help, follow the instructions below. When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance (see page 1). This information will help us to better respond to your request.

1. For Assistance:

Call the Consumer Assistance Centre

1-800-461-5681

- Use and maintenance procedures
- Referrals to local dealers
- Specifications on all our appliances

2. For Service:

Call the Consumer Service Centre

1-800-807-6777

- Maintenance and repair service
- Accessory and repair part sales

Authorized Service Centres

For service of Inglis, Whirlpool, KitchenAid, Roper, Estate, & Admiral Appliances

Direct Service Branches:

BRITISH COLUMBIA	Vancouver	Inglis Home Appliance Service 3627 E. 4th Avenue	604-291-6426 1-800-665-6788
	Victoria	Inglis Home Appliance Service	1-800-665-6788
ALBERTA	Edmonton	Inglis Home Appliance Service 11653 163rd Street	403-453-3900 1-800-661-6291
	Calgary	Inglis Home Appliance Service	403-253-9267
ONTARIO	Toronto (Mississauga)	Inglis Home Appliance Service 5945 Ambler Drive	905-821-3900 1-800-807-6777
	Toronto (Markham)	Inglis Home Appliance Service 110 Torbay Road, Unit 1	905-475-9511 1-800-807-6777
	Ottawa	Inglis Home Appliance Service 28 Capital Drive	613-225-0510 1-800-267-3456
MANITOBA	Winnipeg	Inglis Home Appliance Service 1683 Church Avenue	204-694-5308 1-800-665-1683
QUEBEC	Montreal (Laval)	Inglis Home Appliance Service 2750 Francis-Hughes	514-382-8110 1-800-361-3032
	Brossard	Inglis Home Appliance Service 9605 Ignace Street, Unit F	514-397-1840 1-800-361-0950
	Quebec City	Inglis Home Appliance Service 5275 Wilfrid-Hamel Blvd., Suite 140	418-871-5251 1-800-463-1523
	Sherbrooke (Rock Forest)	Inglis Home Appliance Service 3475 Industriel Blvd.	819-564-6565 1-800-567-6966
NOVA SCOTIA	Dartmouth	Inglis Home Appliance Service 900 Windmill Road, Unit 109	902-468-6634 1-800-565-1598
SASKATCHEWAN	Regina	Inglis Home Appliance Service	1-800-665-1683
	Saskatoon	Inglis Home Appliance Service	1-800-665-1683

For service in areas other than those listed, contact the Consumer Service Centre, your local appliance dealer, or consult your telephone directory yellow pages.

WHIRLPOOL*
Automatic Washer Warranty

LENGTH OF WARRANTY	WHIRLPOOL WILL PAY FOR
FULL ONE-YEAR WARRANTY FROM DATE OF PURCHASE	FSP* replacement parts and repair labor to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by an authorized Whirlpool service company.
LIMITED FIVE-YEAR WARRANTY FROM DATE OF PURCHASE	FSP replacement parts for any part of gearcase assembly if defective in materials or workmanship. FSP replacement parts for any lid rust.
LIMITED TEN-YEAR WARRANTY FROM DATE OF PURCHASE	FSP replacement of outer tub should it crack, or fail to contain water, due to defective materials or workmanship.

WHIRLPOOL WILL NOT PAY FOR

A. Service calls to:
1. Correct the installation of your washer.
2. Instruct you how to use your washer.
3. Replace house fuses or correct house wiring or plumbing.

B. Repairs when your washer is used in other than normal, single-family household use.

C. Pickup and delivery. Your washer is designed to be repaired in the home.

D. Damage to your washer caused by accident, misuse, fire, flood, acts of God, or use of products not approved by Whirlpool.

E. Any labor costs during the limited warranties.

F. Repairs to parts or systems caused by unauthorized modifications made to the appliance.

3/96

WHIRLPOOL CORPORATION SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTÁL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Outside the United States, a different warranty may apply. For details, please contact your authorized Whirlpool distributor or military exchange.

If you purchased your washer in the United States, for use in a foreign country, this warranty will NOT apply.

If you need service, first see the "Troubleshooting" section of this book. After checking "Troubleshooting," additional help can be found by checking the "Requesting Assistance or Service" section, or by calling our Consumer Assistance Center telephone number, **1-800-253-1301**, from anywhere in the U.S.A.

Table des matières

	Page
Veuillez noter	1
Sécurité de la laveuse	2
Pièces et caractéristiques	3
Installation de la laveuse	4
Fonctionnement de la laveuse	6
Mise en marche de la laveuse	6
Arrêt et remise en marche de la laveuse	9
Sélection d'un programme et de la durée de lavage	9
Utilisation de l'essorage seulement	10
Nettoyage manuel du filtre à charpie	10
Les bruits normal de la laveuse	11
Compréhension de la fonction de chaque programme	11
Utilisation du distributeur d'eau de Javel	12
Utilisation du distributeur de liquide assouplissant	12
Entretien de la laveuse	13
Conseils pour le lavage	14
Élimination des taches	18
Diagnostic	21
Demande d'assistance ou de service	23
Garantie	24

Veuillez noter

Merci d'avoir acheté un appareil ménager WHIRLPOOL*.

Comme votre vie devient plus affairée et plus compliquée, les laveuses WHIRLPOOL sont plus faciles à utiliser, font économiser du temps et aident à mieux administrer votre foyer. Pour garantir que cet appareil vous donnera de nombreuses années de service sans problème, nous avons préparé ce Guide d'utilisation et d'entretien. Il contient des renseignements utiles qui vous aideront à utiliser et à entretenir votre appareil ménager convenablement et en sécurité. Veuillez le lire attentivement. Veuillez aussi remplir et poster la carte d'enregistrement du propriétaire, fournie avec le produit. Cette carte nous aide à vous tenir au courant de tout nouveau renseignement au sujet de votre appareil.

Veuillez inscrire ces renseignements concernant votre modèle.

Si jamais vous avez besoin de service pour votre appareil ménager, vous devez connaître le numéro de modèle et le numéro de série. Ces renseignements sont indiqués sur la plaque signalétique des numéros de modèle et de série (voir schéma à la page 3 pour l'emplacement de la plaque).

Veuillez également inscrire la date d'achat du produit et les nom, adresse et numéro de téléphone du marchand.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Nom du marchand _____

Adresse du marchand _____

Téléphone du marchand _____

Conservez cette brochure et la facture de vente ensemble en lieu sûr pour référence ultérieure.

Aux É.-U., téléphoner à notre Centre d'aide à la clientèle sans frais d'interurbain au 1-800-253-1301

Au Canada, communiquer avec votre marchand Whirlpool autorisé.

Sécurité de la laveuse

Nous nous soucions de votre sécurité.
Ce guide comporte des symboles et des mentions concernant la sécurité. Veuillez accorder une attention particulière à ces symboles et observer toutes les instructions. On présente ici une brève explication du symbole.

Ce symbole vous avertit de dangers tels qu' incendie, choc électrique, ou blessures.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie, choc électrique ou blessures lors de l'utilisation de la laveuse, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles dans la laveuse qui ont déjà été nettoyés, lavés, imbibés ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, d'autres substances inflammables, ou des substances explosives puisqu'elles dégagent des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou explosion.
- Ne pas ajouter d'essence, des solvants pour nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives à l'eau de lavage. Ces substances peuvent dégager des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou explosion.
- Sous certaines conditions, de l'hydrogène peut s'être accumulé dans le chauffe-eau s'il n'est pas utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le chauffe-eau n'a pas été utilisé pendant une telle période, laisser couler l'eau de tous les robinets d'eau chaude pendant plusieurs minutes, avant d'utiliser la laveuse. Ceci permettra l'évacuation du gaz. Puisque le gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue près des robinets ouverts.
- Ne pas permettre à des enfants de jouer avec ou de monter sur ou à l'intérieur de la laveuse. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque la laveuse est utilisée près d'eux.
- Avant que la laveuse soit enlevée ou jetée, enlever la porte.
- Ne pas mettre la main dans la laveuse si la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou entreposer la laveuse où elle sera exposée aux intempéries.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la laveuse ou essayer d'en faire l'entretien à moins d'une recommandation spécifique dans le Guide d'utilisation et d'entretien, ou publiée dans les instructions de réparation par l'utilisateur que vous comprenez et pouvez exécuter avec compétence.
- Voir les instructions d'installation pour relier la laveuse à la terre.

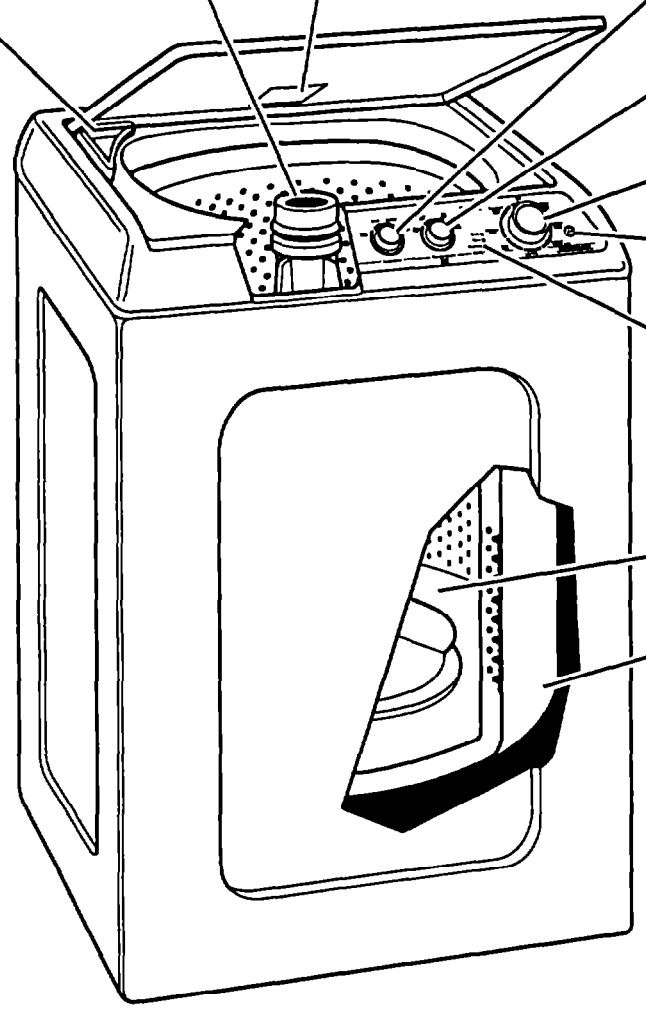
– CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS –

Pièces et caractéristiques

Les pièces et caractéristiques de la laveuse sont illustrées dans cette section. Il est bon de connaître toutes les pièces et caractéristiques avant d'utiliser la laveuse.

REMARQUES :

- **Les illustrations de ce guide peuvent ne pas correspondre exactement au modèle acheté. Ces illustrations ont pour but de montrer les diverses caractéristiques de tous les modèles couverts par ce guide. Votre modèle acheté peut ne pas comporter toutes les caractéristiques.**
- **Les pages de référence sont indiquées près de la description de certaines caractéristiques. On trouve à ces pages une description plus détaillée au sujet de ces fonctions et caractéristiques.**


Distributeur d'eau de Javel (p. 12)
Distributeur de liquide assouplissant (p. 12)
Plaque signalétique (numéros de modèle et de série)
Sélecteur de charge (p. 7)
Sélecteur de température (p. 7)
Bouton de sélection des programmes (p. 9)
Bouton de mise en marche/ pause (p. 8)
Signaux lumineux des programmes en fonction (p. 8)
Panier
Cuve
Filtre à charpie à nettoyage manuel (fixé à la base du distributeur de liquide assouplissant – non illustré) (p. 10)

Pour commander des trousses d'installation :

- La trousse d'installation de la laveuse pour une installation permanente fixée à un mur :
  - n°49971, blanc
  - n°49978, amande

REMARQUE : Le mur doit être assez fort pour supporter le poids de la laveuse. (Ne pas utiliser dans les maisons mobiles.)

Installation de la laveuse

- Le Modèle LCR7244D est fourni équipé pour une installation mobile.
- Le Modèle LCR5232D est fourni équipé pour une installation permanente.

Les deux modèles peuvent être convertis d'une installation mobile ou d'une installation permanente. Aux É.-U., téléphoner à notre Centre d'assistance à la clientèle et au Canada, contacter un concessionnaire Whirlpool pour obtenir les numéros du nécessaire.

Laveuse mobile – raccordement à un robinet

REMARQUE : S'assurer que le couvercle est fermé avant de déplacer la laveuse.

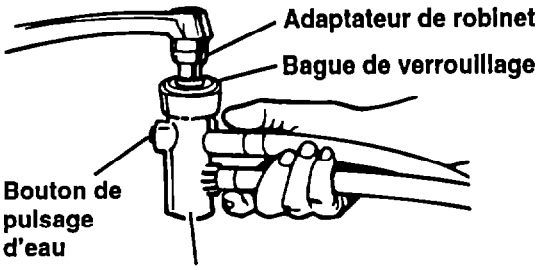
- Utiliser le raccord de tuyau flexible fourni avec la laveuse pour une connexion à un robinet.
- Pour convertir le modèle LCR5232D pour une installation mobile, téléphoner à notre Centre d'aide à la clientèle au numéro **1-800-253-1301** de partout aux É.-U.. Au Canada, téléphoner à votre marchand Whirlpool autorisé.
- **Régler le sélecteur de température à Warm/Warm (Tiède/Tiède) ou à Warm/Cold (Tiède/Froid) selon votre modèle.**
- Fixer le raccord des tuyaux flexibles à l'adaptateur du robinet en poussant la bague de verrouillage vers le bas tout en soulevant le raccord jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place.
- Ouvrir **lentement** le robinet, complètement.
- Retirer le cordon d'alimentation électrique de l'espace de remisage à l'arrière de la laveuse. Brancher la fiche du cordon sur une prise de courant à 3 broches reliée à la terre.

Réglage de la température de l'eau :

Ajuster la température de l'eau comme suit :

- **Eau de lavage :** Régler les robinets pour obtenir de l'eau à la température de lavage avant de commencer le remplissage de la laveuse.
- **Eau de rinçage :** Régler les robinets pour la température appropriée avant le remplissage de l'eau de rinçage.

REMARQUE : Pour les tissus à pressage permanent, utiliser toujours de l'eau de rinçage froide.



⚠AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher l'appareil uniquement sur une prise à 3 broches reliée à la terre.

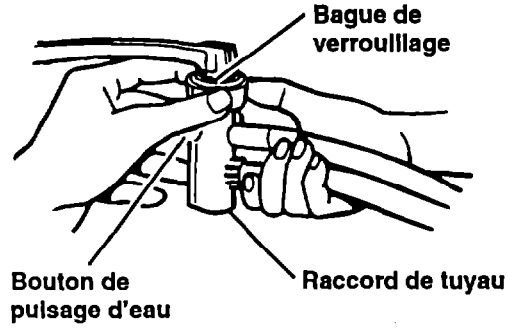
Ne pas enlever la broche reliée à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

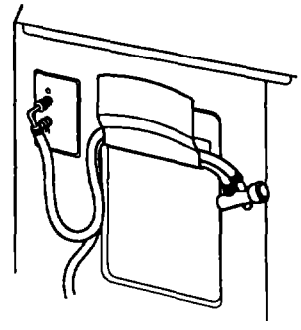
Le non-respect de ces instructions peut être la cause d'un accident mortel ou d'un choc électrique.

Débranchement de la laveuse :

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique; ranger le cordon dans l'espace de remisage.
- Fermer le robinet.
- Appuyer sur le bouton de puisage rouge pour faire disparaître la pression de l'eau.
- Tirer la bague de verrouillage vers le bas et tirer le raccord de tuyau vers le bas pour le dégager de l'adaptateur du robinet.
- Vider l'eau des tuyaux flexibles à travers le raccord de tuyau.



- Suspendre les tuyaux flexibles sur le râtelier de remisage.



Laveuse mobile – raccordement à deux robinets

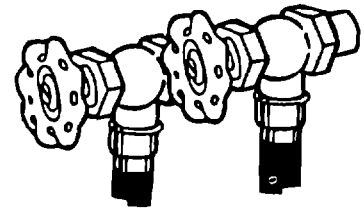
IMPORTANT : Un Kit de service Whirlpool #3430190 doit être achète avec l'utilisation d'un modèle portatif sur une branchement à deux robinets.

REMARQUE : S'assurer que le couvercle est fermé avant de déplacer la laveuse.

Si vous avez deux raccords séparés d'eau, votre laveuse peut être branchée au robinet d'eau chaude et au robinet d'eau froide. Pour plus de renseignements, communiquer avec votre marchand Whirlpool autorisé.

Raccordement de la laveuse :

- Connecter les tuyaux flexibles d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide aux robinets d'eau chaude et d'eau froide.
- Fixer le tuyau de vidange sur l'évier ou le tuyau d'évacuation.
- Ouvrir **lentement** les robinets, complètement.
- Brancher le cordon d'alimentation électrique sur une prise de courant à 3 broches reliée à la terre.



Déconnexion de la laveuse :

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique; ranger le cordon dans l'espace de remisage.
- Fermer les robinets.
- Déconnecter les tuyaux de vidange et d'arrivée d'eau. Suspendre les tuyaux flexibles sur le râtelier de remisage.

Fonctionnement de la laveuse

Pour obtenir les meilleurs résultats, il convient d'utiliser la laveuse correctement. On trouve dans cette section l'information importante utile à cette fin. Les pages de référence sont incluses pour plus de renseignements.

⚠AVERTISSEMENT

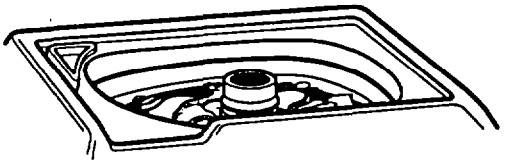
Risque d'explosion

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou autres fluides inflammables dans la laveuse.

Ne pas laver ou faire sécher des articles salis d'huile végétale ou de cuisson parce qu'un peu d'huile peut rester sur les articles après le lavage.

Le non-respect de ces instructions peut être la cause d'un accident mortel, une explosion ou un incendie.

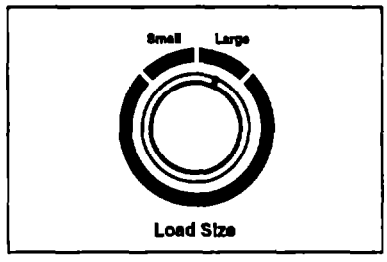
Mise en marche de la laveuse



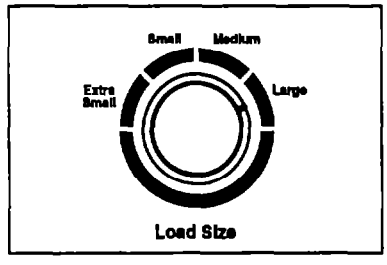
1. **Verser dans la laveuse la quantité nécessaire mesurée de détergent. Introduire ensuite la charge de linge trié dans la laveuse.**
   - Charger quelques articles dans la laveuse ou introduire la charge de lavage jusqu'à la rangée supérieure des trous du panier.
   - Trier et charger le linge selon la description aux pages 14 et 15.
   - Si désiré, vous pouvez aussi ajouter un agent de blanchiment sans danger pour les couleurs, à la charge de lavage.
2. **(ÉTAPE FACULTATIVE) Si désiré, ajouter la quantité mesurée d'eau de Javel au distributeur de blanchiment liquide** (voir page 12).
   - Utiliser seulement l'eau de Javel dans le distributeur de blanchiment.
3. **(ÉTAPE FACULTATIVE) Si désiré, ajouter le liquide assouplissant mesuré au distributeur d'assouplissant de tissu** (voir page 12).
4. **Fermer le couvercle de la laveuse.**

5. **Tourner le sélecteur de charge au réglage qui correspond à la quantité de la charge de linge à laver.**
   - Pour changer le réglage de la charge de linge après que la laveuse a commencé à se remplir, tourner le sélecteur au nouveau réglage désiré.
   - Selon votre modèle, votre laveuse possède l'un ou l'autre des réglages suivants de charge :

deux	**quatre**
– Petite (Small)	– Extra-petite (Extra small)
– Grosse (Large)	– Petite (Small)
	– Moyenne (Medium)
	– Grosse (Large)



OU



6. **Choisir une température de lavage/rinçage avec le sélecteur de température. Faire correspondre la température de l'eau au type de tissu et de saletés à laver.**
   - Voir page 16 pour les directives de température de l'eau.
   - Selon votre modèle, votre laveuse possède les températures suivantes de lavage-rinçage.

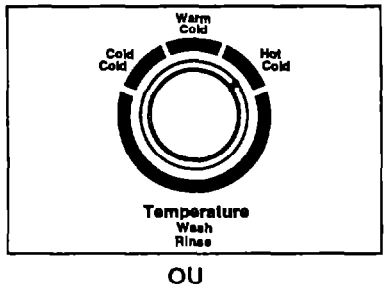
trois	**quatre**
– froide-froide	– froide-froide
– tiède-froide	– tiède-froide
– chaude-froide	– chaude-froide
	– tiède-tiède

- **Régler le sélecteur de température à tiède/tiède (warm/warm) ou à tiède/froide (warm/cold) (selon votre modèle).**

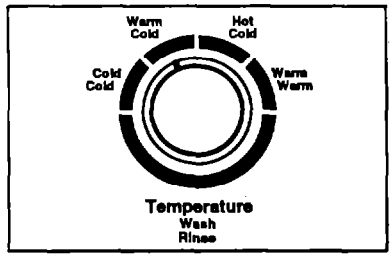
Réglage de la température de l'eau :

Ajuster la température de l'eau comme suite :

- **Eau de lavage :** Régler les robinets pour obtenir de l'eau à la température de lavage avant de commencer le remplissage de la laveuse.
- **Eau de rinçage :** Régler les robinets pour la température appropriée avant le remplissage de l'eau de rinçage.

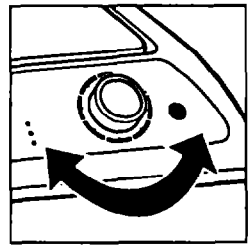


OU

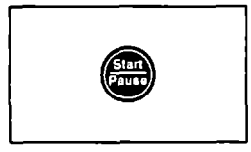


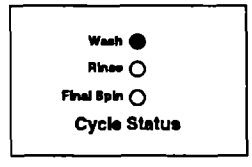
suite à la page suivante

7. **Tourner le bouton sélecteur des programmes au réglage désiré.** Voir page 9.



8. **Appuyer sur le bouton Mise en marche/Pause pour mettre la laveuse en marche.**
   - Le bouton sélecteur ne tournera **pas** alors que le programme progresse.
   - Les signaux lumineux indiquent la position du programme dans le lavage.
   - Quand le programme se termine, tous les signaux lumineux s'éteindront.





REMARQUE : Un fois que le programme commence, le bouton sélecteur **doit** être tourné à Off (Arrêt) avant qu'un nouveau programme puisse être choisi.

Arrêt et remise en marche de la laveuse

- Pour faire une pause de la machine à un moment quelconque, appuyer sur le bouton Start/Pause (Mise en marche/Pause). Les signaux lumineux clignotent quand le programme de lavage fait une pause. S'il continue de faire une pause, le programme s'arrête au bout de 2 heures.
- Pour **remettre** la laveuse en marche, fermer le couvercle (si nécessaire) et appuyer sur le bouton Start/Pause.
- Pour **annuler** un programme, tourner le bouton sélecteur à Off (Arrêt). Les signaux lumineux s'éteignent.

REMARQUE : Quand le couvercle est ouvert pendant un programme, tout le fonctionnement de la machine arrête. Le programme recommence quand le couvercle est refermé.

Sélection d'un programme et de la durée de lavage

Cette section illustre et décrit les programmes de lavage qu'on peut choisir avec le bouton sélecteur des programmes. Utiliser ces renseignements pour faire les meilleures sélections possibles de programme pour les charges de linge. Chaque programme est destiné à différents types de tissus et de saletés.

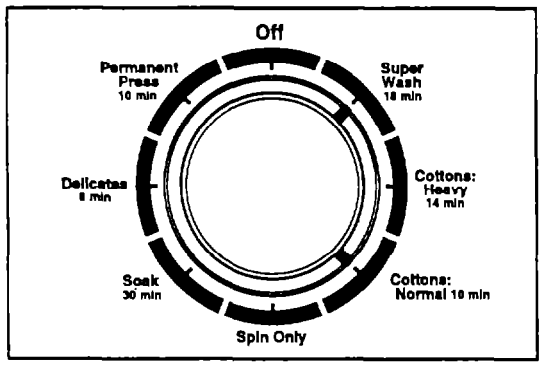
Selon votre modèle, votre laveuse peut avoir sept ou cing programmes.

Les descriptions des programmes qui suivent s'appliquent aux deux modèles, sauf indication contraire.

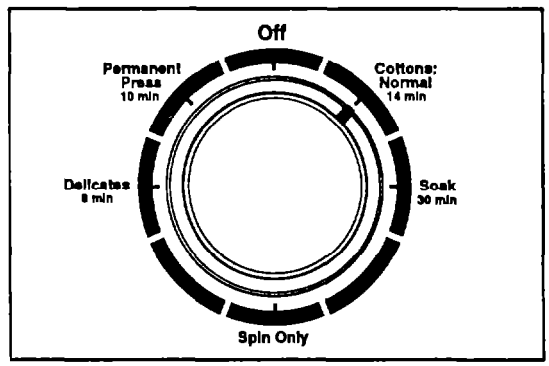
- Se référer à la page 11 pour vous aider à comprendre ce qui arrive pendant un programme de lavage.

REMARQUE : Au commence des programmes d'essorage, le laveuse se met en marche et s'arrête. C'est normal.

Modèle à 7 programmes



Modèle à 5 programmes



Cycle Super Lavage (Super Wash)

(sur modèles à 7 programmes)

Le cycle Super Lavage (18 minutes) met en vedette une période de lavage plus long pour le lavage des charges très salés qui ont besoin d'enlèvement maximum du sale.

Pour le nettoyage amélioré, utilisez deux fois plus de détergent recommandé pour un programme de lavage.

Programme pour cotons (Cottons)

Le programme pour les cotons comprend des vitesses élevées d'agitation et un essorage prolongé pour réduire le temps de séchage. Utiliser ce programme pour laver les tissus en coton et en toile épais.

Sur le modèle à 7 programmes, choisir la durée de lavage de 10, 14 ou 18 minutes selon que la charge est légèrement ou modérément sale.

Sur le modèle à 5 programmes, utiliser une durée de lavage de 14 minutes.

Programme Pressage permanent (P. Press)

Le cycle de Pressage Permanent comporte un rinçage à refroidissement et des vitesses basses d'essorage pour réduire le froissement. Utiliser 10 minutes de durée de lavage pour nettoyer les tissus de pressage permanent et certains tissus synthétiques qui sont modérément sales.

Programme articles délicats (Delicates)

Le programme articles délicats comporte une vitesse d'agitation réduite pour enlever délicatement la saleté et un essorage à faible vitesse pour réduire le froissement. Utiliser ce programme de 8 minutes pour nettoyer des articles délicats et les tricots lavables, de légèrement à modérément sales.

Programme de trempage (Soak)

Le programme de trempage comporte de brèves périodes d'agitation et de trempage. Utiliser ce programme de 30 minutes pour enlever les grosses saletés et les taches qui nécessitent un prétraitement.

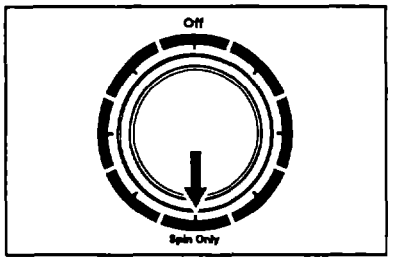
REMARQUE : Pendant la durée du programme de l'agitation et trempage, le signal lumineux de l'état de programme de lavage s'allume.

- Utiliser de l'eau tiède pour le trempage du linge. (L'eau chaude peut provoquer une fixation des taches). Voir aux pages 18 à 20 l'information concernant l'élimination des taches.
- Utiliser la quantité de détergent ou l'additif de prétrempage recommandé par le fabricant.
- Le programme de trempage devrait toujours être suivi par un programme de lavage.
- Lors du trempage avec agent de blanchiment sans danger pour les couleurs, on peut prolonger le cycle de trempage pour une période allant jusqu'à 2 heures en levant le couvercle.
- Lors de l'utilisation d'agent de blanchiment liquide chloré, **ne jamais** prolonger le programme de trempage. Un trempage prolongé avec un agent de blanchiment liquide chloré peut endommager le linge.
- Lors du trempage avec du détergent seulement, faire tremper pendant au moins 5 minutes.
- Toujours faire suivre un programme de trempage par un programme de lavage régulier.

Utilisation de l'essorage seulement (Spin Only)

Le programme essorage seulement aide à raccourcir la durée de séchage pour certains tissus épais ou des articles de soins spéciaux en enlevant l'excès d'eau.

1. Tourner le bouton sélecteur des programmes à Spin Only (tel qu'illustré).
2. Appuyer sur le bouton Start/Pause. La laveuse se vide pendant 4 minutes et exécute l'opération d'essorage.

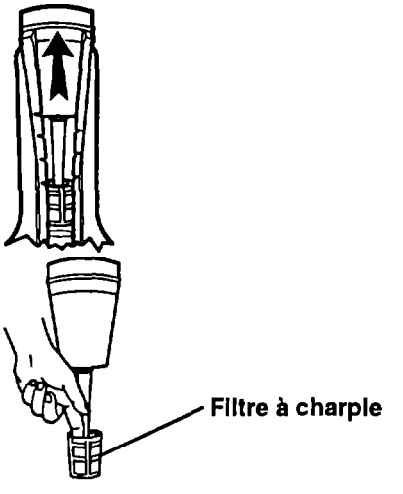


sur les deux modèles

Nettoyage manuel du filtre à charpie

Nettoyer le filtre après chaque brassée.

1. Pour enlever le filtre, saisir le sommet du distributeur de liquide assouplissant avec les deux mains. Tirer vers le haut pour enlever le sommet du distributeur de liquide assouplissant. Le filtre à charpie est fixé au bout de la tige.
2. Laver ou essuyer le filtre à charpie pour qu'il soit propre.
3. Pousser le filtre à charpie et le distributeur de liquide assouplissant fermement pour le remettre en place dans l'agitateur.



Les bruits normal de la laveuse

Il est possible que le nouveau laveuse émette des bruits que le précédent ne produisait pas. Comme ces bruits sont nouveaux, ils peuvent vous inquiéter. Les descriptions suivantes indiquent le genre de bruits qui peuvent être nouveaux et leur origine.

Pendant le drainage

Le débit duquel l'eau se vide de votre laveuse dépend sur l'installation. Si l'eau se vidait d'une grande vitesse du laveuse, vous pouvez entendre l'air circule vers la pompe. Cet se passe pendant le fin du drainage.

Après le lavage et Avant le drainage

Quand le programme transfère du lavage au drainage, vous pouvez entendre un bruit quand le pignon se réadapte.

Pendant l'essorage

Le laveuse se met en marche et s'arrête.

Compréhension de la fonction de chaque programme

Lorsque le bouton sélecteur des programmes est placé sur un numéro et si le bouton Start/Pause est enfoncé, la laveuse se remplit (au niveau d'eau choisi selon la charge) avant l'agitation et la mise en marche. L'agitation commence immédiatement après le remplissage; l'agitation survient seulement si le couvercle de la laveuse est abaissé.

REMARQUES :

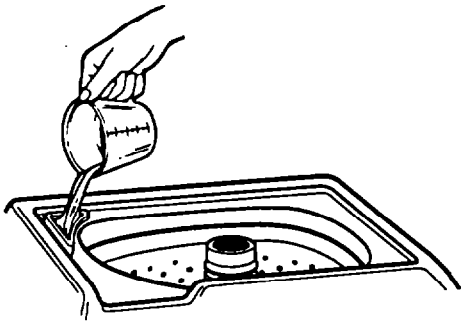
- Le bouton sélecteur des programmes NE tournera PAS alors que le programme progresse.
- Les signaux lumineux de l'exposition changeront alors que le programme progresse.

LAVAGE	RINÇAGE
Remplissage	Remplissage
Lavage; durée choisie	Rinçage
Vidange† – sans agitation	Vidange – sans agitation
† Pour le programme Pressage Permanent, vidange partielle, remplissage, brève agitation et vidange.	Essorage
Essorage	Arrêt

Utilisation du distributeur d'eau de Javel

Mesurer toujours l'eau de Javel. Ne pas verser une quantité approximative. **Ne jamais utiliser plus de 250 mL (1 tasse) pour une charge complète.** Réduire la quantité selon le réglage du niveau d'eau. Suivre les instructions du fabricant pour une utilisation sans danger. Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide.

1. Charger la laveuse.
2. Verser prudemment dans le distributeur l'eau de Javel déjà mesurée. Ne pas laisser le liquide de blanchiment éclabousser, dégoutter ou couler dans le panier de la laveuse. Un liquide de blanchiment non dilué endommagera tous les tissus avec lesquels il entrera en contact.
3. Mettre la laveuse en marche. Le liquide de blanchiment sera dilué pendant le lavage.

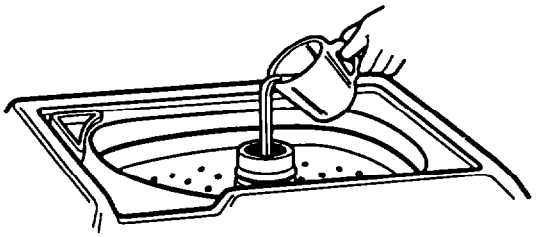


REMARQUE : Ne pas verser d'agent de blanchiment en poudre ou d'agent de blanchiment polyvalent dans le distributeur. Le distributeur est conçu pour l'utilisation d'eau de Javel seulement.

Utilisation du distributeur de liquide assouplissant

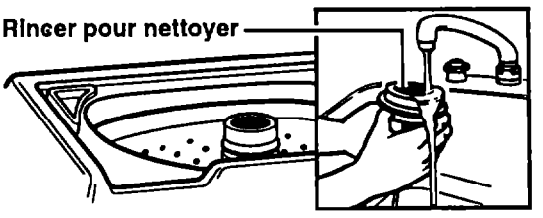
1. Verser le détergent et placer la charge de linge dans le panier.
2. Verser le liquide assouplissant dans le distributeur d'assouplissant en employant la quantité recommandée sur l'emballage. Éviter de laisser tomber des gouttes ou une plus grande quantité de liquide assouplissant sur le linge.
3. Diluer le liquide assouplissant de tissu avec de l'eau tiède. Remplir le distributeur d'eau tiède jusqu'à ce que le niveau de liquide atteigne l'orifice de remplissage.
4. Mettre la laveuse en marche. Le liquide assouplissant de tissu sera dilué sera au cours du rinçage.

   REMARQUE : Ne pas arrêter la laveuse avant le début du rinçage final. Ceci pourrait susciter la formation de taches.



Rincer périodiquement le distributeur avec de l'eau tiède.

- Pour ôter le distributeur, saisir le sommet du distributeur avec les deux mains. Serrer et pousser vers le haut avec les pouces pour retirer le distributeur.
- Tenir le distributeur sous le robinet pour le nettoyer. Réinstaller le distributeur après l'avoir nettoyé.



REMARQUE : Ne pas verser de détergent ou d'agent de blanchiment dans ce distributeur. Ce distributeur est destiné uniquement à un liquide assouplissant de tissu.

Entretien de la laveuse

Un entretien convenable de la laveuse en prolongera la durée. Cette section explique comment assurer l'entretien convenable et en sécurité de la laveuse.

Nettoyage de la laveuse

Extérieur

Éliminer immédiatement par essuyage les résidus de détergent, liquide de blanchiment et autres produits renversés, avec une éponge ou un linge doux humide. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son aspect d'appareil neuf.

Ne pas introduire d'objets métalliques ou acérés dans la laveuse. De tels objets peuvent endommager le fini. Avant d'introduire les vêtements dans la laveuse, enlever de leurs poches les épingles, trombones, pièces de monnaie, vis, écrous, etc. Ne pas laisser ces objets sur la laveuse après avoir vidé les poches des vêtements.

Intérieur

Pour nettoyer les surfaces intérieures, verser dans la laveuse 250 mL (1 tasse) d'eau de Javel et mélanger avec 500 mL (2 tasses) de détergent. Faire exécuter à la laveuse un programme complet de lavage à l'eau chaude. Répéter cette opération si nécessaire.

REMARQUE : Pour éliminer les dépôts imputables à la dureté de l'eau, utiliser un produit de nettoyage sans danger pour la laveuse.

Préparation avant un déménagement ou un entreposage hivernal

Installer et remiser la laveuse à un emplacement où elle ne sera pas exposée au gel. Comme il peut rester un résidu d'eau dans les tuyaux, le gel pourrait endommager la laveuse. Si la laveuse doit faire l'objet d'un déménagement ou être remisée au cours d'une période hivernale, exécuter les opérations de préparation suivantes.

Préparation de la laveuse pour l'hiver :

1. Fermer les deux robinets d'arrivée d'eau.
2. Déconnecter et vider les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Verser dans la cuve 1 L (1 pinte) d'antigel pour véhicule récréatif.
4. Laisser la laveuse fonctionner à essorage seulement pendant environ 30 secondes pour que l'antigel se mélange à l'eau.
5. Débrancher le cordon d'alimentation électrique.

Avant de réutiliser la laveuse :

1. Rincer les tuyaux flexibles d'arrivée d'eau.
2. Reconnecter les tuyaux flexibles d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'arrivée d'eau.
4. Rebrancher le cordon d'alimentation électrique.
5. Faire exécuter à la laveuse un programme de lavage complet avec 250 mL (1 tasse) de détergent, pour éliminer l'antigel.

Période d'inutilisation ou période de vacances

On doit faire fonctionner la laveuse seulement lorsqu'on est présent sur place. Si les utilisateurs doivent partir en vacances ou ne pas utiliser la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique ou discontinuer le courant qui alimente la laveuse.
- Fermer les robinets d'arrivée d'eau. Ceci évitera les risques d'inondation (à l'occasion d'une surpression) au cours de la période d'absence.

Conseils pour le lavage

Cette section décrit les bonnes techniques de lavage et présente des renseignements additionnels.

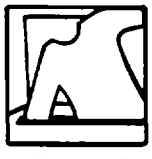
Préparation du linge

- Fermer les fermetures à glissière, boutons-pression et agrafes pour éviter d'accrocher d'autres articles. Enlever épingles, boucles et autres objets durs pour éviter d'égratigner l'intérieur de la laveuse. Enlever les garnitures et ornements non lavables.
- Vider les poches et les retourner.
- Retourner les poignets; brosser ou éliminer la charpie et la poussière.
- Retourner les tricots synthétiques pour éviter le boulochage.
- Pour les teintures instables, l'encre de chine, les denims, les vêtements sans couleur ferme, tourner les articles à l'envers.
- Attacher les cordons et les ceintures pour qu'ils ne s'emmêlent pas.
- Réparer les déchirures, les ourlets et les coutures décousus.
- Traiter les taches. (Voir aux pages 18 à 20 les renseignements sur l'élimination des taches.)
- Pour obtenir les meilleurs résultats, laver les vêtements tachés ou mouillés dès que possible.

Tri

- Séparer les articles très sales des articles légèrement sales, même si on pourrait normalement les laver ensemble. Séparer les articles émetteurs de charpie (serviettes, chenille) des articles capteurs de charpie (velours, tissus synthétiques et articles à pressage permanent). Lorsque c'est possible, retourner les articles qui tendent à émettre de la charpie.
- Séparer les articles de teinte foncée des articles de teinte claire, et les articles grand teint de ceux qui déteignent.
- Séparer les divers types de tissus (coton épais, tricots, articles délicats).

Chargement



- Introduire les articles dans la laveuse sans les tasser. Remplir jusqu'au sommet du panier, mais ne pas enrouler les articles à laver autour de l'agitateur. Pour l'obtention de la meilleure performance de lavage, sans froissement, il faut que les articles de la charge de linge puisse se déplacer librement dans l'eau de lavage. Les articles doivent s'enfoncer et réapparaître plus tard.
- Charger convenablement la laveuse et sélectionner le niveau d'eau correspondant au volume de la charge. Un chargement excessif ou un tassement excessif du linge peut provoquer :
  - lavage médiocre.
  - augmentation du froissement.
  - formation excessive de charpie.
  - usure plus rapide du linge (par boulochage).
- Charger la laveuse en fonction du volume des articles et non pas de leur poids.

- Mélanger des articles de grande taille et de petite taille dans chaque charge. Répartir la charge uniformément pour équilibrer la laveuse. Une charge déséquilibrée peut être la cause de vibrations au cours de l'essorage.
- Pour réduire le froissement des articles à pressage permanent et de certains tricots synthétiques, sélectionner le niveau d'eau correspondant à une charge importante. Ces articles doivent disposer de plus d'espace pour se déplacer dans l'eau que les articles lourds (serviettes, jeans).
- Réduire la durée de la période de lavage dans le cas d'une charge de faible volume. Une charge qui ne contient que quelques petits articles se lave plus rapidement.

Suggestions de chargement

Pour ces charges complètes de la laveuse, sélectionner le niveau d'eau le plus élevé.

<table>
<tr><th colspan="4">LAVEUSES COMPACTES</th></tr>
<tr>
<td>Vêtements de travail épais
3 chemises de travail
2 pantalons

Serviettes
9 serviettes de bain
– ou –
6 serviettes de bain
3 serviettes à main
6 débarbouillettes</td>
<td>Tricots
2 pantalons
2 chemises
– ou –
3 robes

Articles délicats
1 camisole
2 jupons
2 culottes
2 soutiens-gorge
1 chemise de nuit
1 demi-jupon</td>
<td>Charge mixte
1 pantalon
2 taies d'oreillers
2 chemises
1 T-shirt</td>
<td>Pressage permanent
6 chemises
– ou –
2 draps doubles
2 taies d'oreillers
– ou –
2 draps simples
2 taies d'oreillers</td>
</tr>
</table>

Pour un meilleur nettoyage et un meilleur soin des tissus d'articles délicats et de vêtements très sales, utiliser des réglages pour des quantités de charges plus petites.

Économie de l'énergie

- Utiliser de l'eau de lavage tiède ou froide pour la plupart des charges de linge. Utiliser de l'eau chaude seulement pour le lavage de linge blanc ou d'articles de tissus épais, graisseux ou très sales.
- Utiliser le rinçage à l'eau froide (sur modèles à 7 programmes).
- Laver des charges complètes.
- Utiliser un niveau d'eau moins élevé lors du lavage de petites charges.
- Éviter de relaver. Utiliser une quantité suffisante de détergent et prétraiter les taches ou grosses saletés. Utiliser les programmes et durées de lavage recommandés pour le tissu à laver et les saletés à éliminer.
- Utiliser la laveuse hors des périodes de pointe de consommation d'électricité – généralement tôt le matin et en fin de soirée (demander à la compagnie d'électricité quelles sont les périodes de pointe).

Guide d'utilisation de l'eau

Sélection de la température de l'eau

TEMPERATURE DE L'EAU DE LAVAGE†	UTILISATION SUGGÉRÉE	COMMENTAIRES
CHAUDE 54°C (130°F) ou plus	• Vêtements de travail • Blancs résistants et couleurs pastel grand teint • Couches	• Les meilleurs résultats de lavage pour les articles très sales • Élimination des taches d'huile, de transpiration, de graisse • Empêche le linge de prendre une couleur grisâtre ou jaunâtre
TIÈDE†† 32 à 44°C (90 à 110°F)	• Articles de couleurs foncées ou qui déteignent • Articles à pressage permanent • Nylon, polyester, acrylique, soie, laine • Tricots et articles délicats	• Les meilleurs résultats pour les articles légèrement ou modérément sales • Sans risque pour la plupart des tissus • Réduit la perte de couleur ou de teinture • Réduit les faux plis
FROIDE 21 à 32°C (70 à 90°F)	• Couleurs très délicates • Articles qui déteignent • Articles lavables à la main	• Les meilleurs résultats pour les articles légèrement sales • Économie d'eau chaude • La meilleure température de rinçage

† La laveuse exécute les rinçages à l'eau froide pour toutes les températures de lavage. De plus, le rinçage à l'eau tiède est disponible pour les lavages à l'eau chaude. Une charge de linge rincée à l'eau tiède s'essore mieux qu'une charge rincée à l'eau froide, mais le froissement peut augmenter lors du séchage sur une corde à linge. Par temps froid, le rinçage à l'eau tiède suscite une température plus confortable pour la manipulation de la charge de linge mouillé.

†† Dans les climats plus froids, l'eau d'arrivée est beaucoup plus froide. Dans ce cas, de meilleurs résultats surviennent si on utilise un réglage de température tiède.

Vérification de la température de l'eau chaude

La température de l'eau chaude devrait être de 54°C (130°F) ou plus. Lorsqu'on ne connaît pas la température de l'eau chaude, il est facile de la vérifier. Il peut être nécessaire d'augmenter la température de réglage du chauffe-eau. Pour vérifier la température de l'eau produite par le chauffe-eau :

1. Remplir une casserole de l'eau la plus chaude disponible au robinet qui alimente la laveuse.
   REMARQUE : Si un robinet n'est pas disponible près de la laveuse, puiser l'eau au robinet le plus proche de la laveuse.
2. Placer un thermomètre à confiserie ou à viande dans l'eau pour en déterminer la température.

REMARQUE : Si la température de l'eau de lavage est inférieure à 21°C (70°F), les détergents ne se dissolvent pas bien. L'élimination des saletés peut être plus difficile, et on peut observer une augmentation du froissement de certains tissus et du boulochage.

Dureté de l'eau

Plusieurs médiocres résultats de lavage peuvent être attribuables à la dureté de l'eau de lavage. Pour déterminer la dureté de l'eau :

- Eau municipale – se renseigner auprès de la compagnie d'eau municipale.
- Eau de puits – téléphoner au service municipal.

Demander la concentration de matières minérales en grains par gallon ou en parties par million. Si la concentration de matières minérales dans l'eau est de 8 grains ou plus par gallon, ou plus de 137 parties par million :

- Considérer l'installation d'un adoucisseur d'eau.
- Utiliser plus de détergent.
- Utiliser un système de traitement de l'eau.
- Ne pas utiliser de savon.

Lavage des articles de soins spéciaux

La plupart des vêtements et du linge de maison comportent une étiquette d'instructions de lavage. **On doit toujours observer les instructions de l'étiquette, si elles sont disponibles.** On présente dans cette section des instructions générales de lavage de certains articles spéciaux.

ARTICLES	INSTRUCTIONS
Couvertures (électriques et en laine)	Prétraiter les taches et les marques. Choisir la température de l'eau, le programme et la durée de lavage selon le type de couverture à laver. Utilisation de l'option rinçage extra peuvent être nécessaires. Examiner l'étiquette pour déterminer si le fabricant recommande le lavage à la machine.
Rideaux, tentures et housses	Laver de petites charges. Le tassement provoquera des faux plis. Réinstaller les housses alors qu'elles sont encore humides; elles s'ajusteront bien sous l'effet du rétrécissement. **REMARQUE :** Les rideaux et les tentures endommagés par le soleil se déchireront lorsqu'on les lave à la main ou à la machine.
Couches	Lors de l'emploi d'eau de Javel pour le trempage, ajouter une quantité additionnelle de détergent à la charge de linge. Éviter l'emploi excessif d'un assouplisseur de tissu – ceci peut réduire la capacité d'absorption.
Élastique, spandex	Les produits élastiques absorbent les huiles corporelles. Ces huiles peuvent endommager le matériau élastique. Laver fréquemment ces articles pour réduire les dommages. Utiliser de l'eau tiède et suffisamment de détergent pour enlever les huiles. Ne pas utiliser un produit de blanchiment chloré.
Articles ignifugés	Certains articles sont clairement étiquetés comme étant ignifugés. Observer les instructions du fabricant pour conserver les propriétés de résistance aux flammes.
Tricots	Les tricots sont confortables à porter parce qu'ils s'étirent. Cependant, ceci veut dire que les tricots ont plus tendance à s'élargir et à être endommagés au lavage (particulièrement les tricots épais). Les tricots en tissu synthétique, comme le polyester, le nylon et l'acrylique, ont tendance à conserver leur forme originale mieux que les tricots en coton ou en ramie.
Oreillers, jouets rembourrés	Le lavage des oreillers en duvet n'est pas recommandé, à moins qu'on puisse les sécher dans une sécheuse.
Articles en plastique, caoutchouc	Traiter ces articles comme des articles délicats. Les laver à l'eau tiède. Laver les petits articles dans un filet.
Édredons et couvre-lits	Ne pas laver les édredrons rembourrés de coton, sauf s'ils sont piqués ou cousus, car le matériau de rembourrage a tendance à s'accumuler en une masse. Utilisation de l'option rinçage extra peut être nécessaire.
Petits tapis	Nettoyer d'abord ces tapis par secouage ou à l'aspirateur. Laver plusieurs tapis à la fois. Dans le cas du lavage d'un seul tapis, ajouter des serviettes de bain pour équilibrer la charge.
Combinaisons matelassées, vestes, etc.	Laver seulement un ou deux articles à la fois. Répartir les articles uniformément autour de l'agitateur. Il peut être nécessaire d'arrêter la laveuse occasionnellement pour éliminer les poches d'air de ces articles. Un rinçage de plus peut être nécessaire.

Élimination des taches

Pour l'obtention des meilleurs résultats, il peut être nécessaire de prélaver ou tremper les articles très sales ou graisseux. Le trempage facilite l'élimination des taches d'origine protéinique (sang, lait, herbe). Le prélavage facilite l'élimination des saletés avant le lavage.

Règles de détachage

- Utiliser de l'eau tiède pour le trempage ou le prélavage du linge taché. L'eau chaude peut provoquer la fixation des taches.
- Il est plus facile d'éliminer certaines taches lorsqu'elles sont fraîches. Les taches plus anciennes ou fixées peuvent ne pas disparaître. Observer les instructions imprimées sur l'emballage des produits de prétraitement.
- Avant de traiter une tache quelconque, déterminer le type de la tache, l'ancienneté de la tache, le type de tissu et la qualité de la teinture du tissu (voir l'étiquette d'entretien).
- Les opérations de lavage et séchage peuvent provoquer la fixation de certaines taches.
- Commencer avec de l'eau froide ou tiède. L'eau chaude peut rendre certaines taches indélébiles.
- Lorsque l'emploi d'un agent de blanchiment est recommandé, utiliser un produit de blanchiment sans danger pour le tissu concerné.
- Tester le détachant sur un ourlet ou à un endroit dissimulé pour déterminer son effet sur la couleur.
- Placer la surface tachée sur un essuie-tout ou un linge blanc. Appliquer le détachant à l'arrière de la tache. Ceci force la tache à sortir du tissu, plutôt qu'à le traverser.
- Les produits de prétrempage à base d'enzymes ou de produits d'attendrissement des viandes facilite la décomposition de certaines taches protéiniques, et leur élimination.

Guide de détachage

TACHE	MÉTHODE D'ÉLIMINATION
Boisson alcoolisée	Ces taches devenant marron en vieillissant, il faut les traiter immédiatement. Éponger ou imbiber le tissu récemment taché avec de l'eau froide. Laver. Si la tache persiste, faire tremper pendant 15 minutes dans une solution d'eau tiède et de détergent liquide avec quelques gouttes de vinaigre blanc. Rincer. Laver.
Sang	Rincer immédiatement ou tremper dans de l'eau froide avec un produit de prétrempage aux enzymes, pendant 30 minutes ou plus. Rincer. Frotter pour faire pénétrer le détergent dans toute tache restante. Rincer. Si la tache persiste, appliquer quelques gouttes d'eau oxygénée à 3 % pendant 3 à 5 minutes sur la tache. Bien rincer. Laver.
Gomme à mâcher	Durcir la gomme avec de la glace. Enlever le maximum de gomme. Éponger avec un solvant de nettoyage à sec non inflammable. Laisser sécher. Laver.
Chocolat ou café	Éponger immédiatement avec un solvant de nettoyage à sec non inflammable ou appliquer un produit de prélavage détachant. Rincer. Laver. Si la tache persiste, appliquer du détergent liquide sur la tache et faire tremper dans de l'eau chaude contenant un produit de prétrempage aux enzymes. Laver de nouveau.
Crayons de couleur et cire à bougie	Utiliser un couteau émoussé pour enlever le maximum de cire. Placer le tissu entre deux buvards ou mouchoirs en papier et repasser au fer chaud. Enlever les taches de couleur avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable. Laver à la main jusqu'à ce que la tache ait disparu, puis laver dans la laveuse avec l'eau la plus chaude ne présentant pas de danger pour le tissu. Si tout le linge comporte des taches de crayon de couleur, utiliser les services d'une entreprise de nettoyage à sec ou les machines de nettoyage à sec d'une buanderie publique.
Crème, lait ou crème glacée	Éponger avec un solvant de nettoyage à sec non inflammable ou avec un produit de prélavage détachant. Rincer. Laver. Répéter si nécessaire. Si la tache persiste, appliquer quelques gouttes de détergent liquide et quelques gouttes d'ammoniaque. Sécher avec un buvard et rincer. Si la tache persiste, faire tremper dans un produit de prétrempage aux enzymes. Laver.

TACHE	MÉTHODE D'ÉLIMINATION
Désodorisants et anti-sudorifiques	**Tache légère :** Traiter avec du détergent liquide ou du détergent à lessive ordinaire. Laver dans l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. **Tache tenace :** Mettre la zone tachée en contact avec une serviette et traiter avec une pâte d'ammoniaque et produit de blanchiment pour tous les tissus. Laisser agir pendant 30 minutes. Laver dans l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu.

⚠AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne pas laver ou faire sécher des articles salis d'huile végétale ou de cuisson parce qu'un peu d'huile peut rester sur les articles après le lavage.

Le résultat peut être un accident mortel, ou un incendie.

Graisse ou huile	Ne pas laver ou sécher les articles tachés d'huile végétale ou de cuisson. Pour d'autres types de taches de graisse, enlever les taches à l'aide d'une des méthodes ci-dessous : • Utiliser un produit de prétraitement détachant. Suivre les instructions de l'étiquette. Laver dans l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. • Utiliser du talc pour absorber autant de graisse que possible. Éponger avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable. Rincer. Laver. • Traiter avec du détergent liquide ou frotter la tache avec une pâte de détergent. Laver avec l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu.
Taches de fruits	**Taches récentes :** Faire immédiatement tremper dans de l'eau froide. Laver. Si la tache persiste, appliquer une pâte constituée de produit de blanchiment pour tous les tissus, de quelques gouttes d'eau chaude et de quelques gouttes d'ammoniaque. Laisser agir pendant 15 à 30 minutes. Laver. **Taches anciennes :** Éponger avec du vinaigre blanc. Rincer. Répéter l'opération décrite pour les taches récentes.
Herbe ou légumes verts	Faire tremper pendant au moins 30 minutes dans de l'eau tiède ou froide contenant un produit de prétrempage aux enzymes, ou éponger avec de l'alcool dénaturé. Laver à l'eau avec un produit de blanchiment (température et produit de blanchiment sans danger pour le tissu). Pour les tissus de couleur, contrôler la tenue de la couleur avant d'appliquer l'alcool. Pour l'acétate, éponger avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable. Si la tache persiste, traiter avec de l'eau oxygénée à 3%. Rincer. Laver de nouveau.
Encre ou stylo à bille	Traiter la tache avec un produit capillaire en aérosol ou de l'alcool à friction. Éponger continuellement jusqu'à ce que le solvant cesse d'entraîner le colorant. Laisser sécher. Répéter si nécessaire. Laver. Si la tache persiste, traiter avec un produit de blanchiment sans danger pour le tissu (il est presque impossible d'enlever complètement de l'encre de Chine et d'autres encres indélébiles).
Fer ou rouille	**Pour les articles de couleur ou qui déteignent :** Appliquer du jus de citron et du sel. Faire sécher au soleil. Bien rincer. Répéter si nécessaire. **Pour les articles blancs ou grand teint :** Utiliser un produit antirouille. Tester d'abord à l'intérieur d'un ourlet. Certains produits antirouille ne sont pas sans danger pour les laveuses. Suivre les instructions de l'emballage.
Ketchup ou produits à base de tomate	Éponger immédiatement avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable ou appliquer un produit de prélavage détachant. Rincer. Laver. Si la tache persiste, appliquer du détergent liquide sur la tache ou faire tremper dans de l'eau tiède avec un produit de prétrempage aux enzymes. Laver de nouveau.

suite à la page suivante

TACHE	MÉTHODE D'ÉLIMINATION
Rouge à lèvres	Appliquer un solvant de nettoyage à sec ininflammable ou un produit de prélavage détachant. Sécher avec un matériau absorbant. Répéter si nécessaire. Rincer. Si la tache persiste, frotter avec du détergent liquide. Laver.
Jus de viande, oeuf	Enlever l'excès à l'aide d'un couteau émoussé. Faire tremper dans de l'eau froide ou tiède avec un produit de prétrempage aux enzymes, pendant au moins 30 minutes, ou traiter les taches de graisse avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable. Laver.
Moisissure	Laver dans l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Si la tache persiste, faire tremper dans de l'eau tiède contenant un produit de blanchiment pour tous les tissus, pendant 15 à 30 minutes. Laver de nouveau. (Il est presque impossible d'enlever les vieilles taches de moisissure. La moisissure détruit ou affaiblit les tissus.) On peut également traiter la tache avec du sel et du jus de citron, et laisser sécher au soleil. Rincer et laver de nouveau. De la moisissure peut se former si du linge humide ou mouillé reste longtemps dans la laveuse. Pour en empêcher la formation, faire sécher le linge sans attendre après le lavage.
Moutarde	Traiter immédiatement. Enlever l'excès de moutarde. Éponger avec un produit de nettoyage non ininflammable ou avec un produit de prélavage détachant. Rincer. Traiter la tache avec du détergent liquide et quelques gouttes de vinaigre. Rincer. Si la tache persiste, appliquer de l'eau oxygénée à 3%. Rincer et laver.
Peinture	Laver à la main les articles tachés de peinture. **Peinture à base d'eau :** Traiter la tache lorsqu'elle est encore humide. (Il n'est pas possible d'éliminer ces taches de peinture après qu'elles aient séché.) Rincer à l'eau tiède pour faire partir la peinture. Éponger avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable. Rincer et laver. **Peinture à base d'huile :** Enlever la peinture fraîche. Éponger avec un solvant de nettoyage à sec ininflammable. Alors que la zone tachée est encore imbibée de solvant, frotter avec du détergent liquide. Laver dans l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu.
Transpiration	Enlever les taches avant de repasser. Les taches de transpiration peuvent affaiblir le tissu. Laver ou éponger complètement la tache avec du détergent et de l'eau tiède. Si la transpiration a modifié la couleur du tissu, faire l'un des traitements suivants : **Taches récentes :** Appliquer de l'ammoniaque sur la tache. Rincer. Lessiver pour enlever l'odeur d'ammoniaque. **Taches anciennes :** Appliquer du vinaigre blanc sur la tache. Rincer. Lessiver pour éliminer l'odeur de vinaigre.
Brûlures	On ne peut pas enlever les brûlures importantes. Mouiller la tache avec de l'eau oxygénée à 3%. Couvrir avec un linge sec et appliquer un fer à repasser à la température la plus élevée, sans danger pour le tissu. Bien rincer. Laver. **OU** Mouiller avec du jus de citron et faire sécher au soleil. Laver.
Boissons gazeuses	Éponger immédiatement avec de l'eau froide et de l'alcool. La chaleur et un détergent peuvent rendre la tache indélébile.

Diagnostic

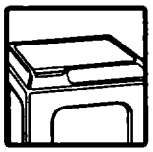
On peut facilement résoudre la plupart des problèmes de lavage si on en connaît la cause. Étudier la liste suivante des problèmes qui peuvent survenir et leurs causes. Rechercher également à la page suivante des renseignements au sujet de la laveuse et des méthodes qui peuvent permettre de régler quelques problèmes simples sans intervention du service de dépannage. Si après cela une assistance est encore nécessaire, consulter la section "Demande d'assistance ou de service" à la page 23.

Quelques problèmes de lavage fréquents

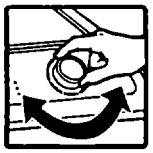
PROBLÈME	CAUSE
Taches brunes, jaunes	• Tache de chlore • Présence de fer dans le chauffe-eau ou dans la tuyauterie; présence de fer et de manganèse dans l'eau
Transfert de couleur	• Tri incorrect • Charge non enlevée de la laveuse immédiatement après la fin du programme
Blancs grisâtres, couleurs ternes	• Tri incorrect • Température de l'eau trop basse • Quantité insuffisante de détergent • Utilisation de savon dans une eau très dure (utiliser du détergent dans de l'eau dure)
Taches graisseuses	• Assouplisseur de tissu pas dilué ou versé directement sur le linge • Quantité insuffisante de détergent ou distributeur non utilisé
Charpie	• Tri incorrect • Présence de papier ou de mouchoirs en papier dans les poches • Confusion entre le boulochage et la charpie • Quantité insuffisante de détergent
Linge trop mouillé après l'essorage	• Rinçage à l'eau froide • Le couvercle a été ouvert avant que l'essorage soit terminé
Rétrécissement	• Type de tissu (certains tricots s'étirent lors de la fabrication – ils retrouvent leur forme originale au lavage) • Les instructions de lavage de l'étiquette n'ont pas été observées
Accrocs, déchirures, trous	• Articles endommagés avant le lavage • Usage incorrect de l'eau de Javel (ne pas verser directement sur le linge); distributeur non utilisé • Articles acérés dans les poches
Tissus rigides et rugueux	• Utilisation de savon dans une eau très dure (dans de l'eau dure, utiliser du détergent) • Quantité insuffisante de détergent • Séchage sur une corde à linge
Entortillement	• Surcharge • Linge enroulé autour de l'agitateur
Faux plis	• Surcharge (laisser plus d'espace pour les tissus à pressage permanent et tricots) • Charge non enlevée de la laveuse immédiatement après la fin du programme • Rinçage à l'eau tiède • Sélection incorrecte du programme
Zones jaunes (huiles corporelles)	• Température de l'eau trop basse • Quantité insuffisante de détergent

Quelques problèmes communs aux laveuses

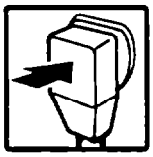
Avant de faire un appel de service, vérifier ce qui suit :



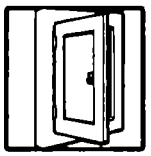
Le couvercle est-il fermé?



Le bouton sélecteur des programmes est-il réglé et le bouton Start/Pause enfoncé?
REMARQUE : Le bouton sélecteur de programme ne tourne pas lorsque le programme avance.



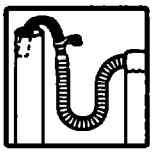
Le cordon d'alimentation électrique est-il convenablement branché sur une prise de courant alimentée à la tension convenable?



Le fusible est-il grillé ou le disjoncteur est-il ouvert?

Les robinets d'eau froide et d'eau chaude sont-ils ouverts?

Les tuyaux flexibles d'arrivée d'eau sont-ils obstrués ou écrasés?



Le tuyau d'évacuation est-il plus bas que le niveau de l'eau dans la laveuse? Il doit être plus haut.

La laveuse émet-elle des bruits ou une vibration?
La charge à laver est-elle convenablement distribuée autour de l'agitateur?

Si le problème n'est imputable à aucune des causes ci-dessus, voir la section "Demande d'assistance ou de service" à la page 23.

Demande d'assistance ou de service

Avant de faire un appel pour une assistance ou service, veuillez consulter la section "Diagnostic" aux pages 21 et 22. Si vous avez encore besoin d'aide, suivre les instructions ci-dessous. Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros au complet de modèle et de série de votre appareil (voir page 1). Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

1. Pour assistance

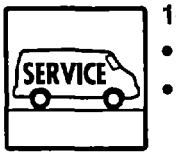
Téléphonez au Centre d'assistance à la clientèle :

1-800-461-5681

- Méthodes d'utilisation et d'entretien
- Références de marchands locaux
- Spécification sur tous nos appareils ménagers

2. Pour service

Téléphonez au Centre de Service à la clientèle :



1-800-807-6777

- Service d'entretien et de réparations
- Ventes d'accessoires et de pièces remplacement

Centres de service autorisés

Pour le service des appareils électroménagers Inglis, Whirlpool, KitchenAid, Roper, Estate et Admiral

Succursales de service direct :

COLOMBIE-BRITANNIQUE	Vancouver	Service d'appareils ménagers Inglis 3627, boul. 4ème de l'est	604-291-6426 1-800-665-6788
	Victoria	Service d'appareils ménagers Inglis	1-800-665-6788
ALBERTA	Edmonton	Service d'appareils ménagers Inglis 11653, rue 163ème	403-453-3900 1-800-661-6291
	Calgary	Service d'appareils ménagers Inglis	403-253-9267
ONTARIO	Toronto (Mississauga)	Service d'appareils ménagers Inglis 5945, avenue Ambler	905-821-3900 1-800-807-6777
	Toronto (Markham)	Service d'appareils ménagers Inglis 110, rue Torbay, Bureau 1	905-475-9511 1-800-807-6777
	Ottawa	Service d'appareils ménagers Inglis 28, avenue Capital	613-225-0510 1-800-267-3456
MANITOBA	Winnipeg	Service d'appareils ménagers Inglis 1683 boul. Church	204-694-5308 1-800-665-1683
QUÉBEC	Montréal (Laval)	Service d'appareils ménagers Inglis 2750, Francis-Hughes	514-382-8110 1-800-361-3032
	Brossard	Service d'appareils ménagers Inglis 9605, rue Ignace, Bureau F	514-397-1840 1-800-361-0950
	Québec	Service d'appareils ménagers Inglis 5275, boul. Wilfrid-Hamel, Bureau 140	418-871-5251 1-800-463-1523
	Sherbrooke (Rock Forest)	Service d'appareils ménagers Inglis 3475, boul. Industriel	819-564-6565 1-800-567-6966
NOUVELLE-ÉCOSSE	Dartmouth	Service d'appareils ménagers Inglis 900, rue Windmill, Bureau 109	902-468-6634 1-800-565-1598
SASKATCHEWAN	Regina	Service d'appareils ménagers Inglis	1-800-665-1683
	Saskatoon	Service d'appareils ménagers Inglis	1-800-665-1683

Pour obtenir service techniques en dehors des centre mentionnés, contactez le Centre de Service aux consommateurs, votre marchand d'appareils ménagers ou consultez les Pages Jaunes de l'annuaire de téléphone.

WHIRLPOOL*

Garantie de la laveuse automatique

DURÉE DE LA GARANTIE	WHIRLPOOL PAIERA POUR
GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT	Pièces de rechange et frais de main-d'oeuvre pour la correction des vices de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être exécutés par une compagnie de service Whirlpool autorisée.
GARANTIE LIMITEE DE CINQ ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT	Pièces de rechange du couvercle en cas de rouille. Pièces de rechange pour n'importe quelle pièce du mécanisme en cas de vice de matériau ou de fabrication.
GARANTIE LIMITÉE DE VEINTE ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT	Remplacement de la cuve exteme en cas de fissure ou fuites d'eau dues à des vices de matériaux ou de fabrication.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

A. Les demandes de service pour :

1. Rectifier l'installation de la laveuse.
2. Montrera l'utilisation comment se servir de la laveuse.
3. Remplacer des fusibles ou rectifier le câblage électricque ou la plomberie du domicile.

B. L'enlèvement et la livraison. La laveuse est conçue pour être réparée à domicile.

C. Tous frais de main-d'oeuvre pendant les garanties limitées.

D. Les réparations lorsque la laveuse est utilisée à des fins autres que l'usage ménager normal normal dans le cadre familial.

E. Les dommages causés à la laveuse par accident, usage impropre, incendie, inondation, désastres naturels ou utilisation de produits non approuvés par Whirlpool.

F. Les réparations des pièces ou systèmes résultant de modifications non autorisées apportées à l'appareil.

5/96

WHIRLPOOL CORPORATION NE SERA PAS RESPONSABLE D'OBLIGATION AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS. Certains provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages secondaires ou indirects, de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas vous être applicable. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également bénéficier d'autres droits, variables d'une province à une autre.

Si vous avez de besoin de service, consulter d'abord la section "Diagnostic" de ce livret. Après avoir consulté la section "Diagnostic," on peut obtenir aide additionnelle dans la section "Demande d'assistance ou de service" ou contacter le Centre de Service à la clientèle au **1-800-461-5681.**

3935699 Rev. B

© 1996 Whirlpool Corporation

† Registered Trademark/TM Trademark of Whirlpool, U.S.A.
† Marque de commerce enregistrée/MC marque déposée de Whirlpool, U.S.A.